

GIRALDA

ou la nouvelle Psyché,

Opéra comique en trois actes,

Paroles de

M^r. E. Scribe,

Musique de

AD. ADAM

de l'Institut,

Partition PIANO et CHANT arrangée par
GARAUDÉ.

AT

PARIS, BRANDUS et C^{ie}. Editeurs
 Successeurs

57 Rue Cassini
37 Rue Prochaine

57 Rue Cassini
37 Rue Prochaine

Londres, Chappel | B et C^{ie} 303 | Berlin, Bote et Bock.

GIRALDA.

PERSONNAGES.	ACTEURS.
LA REINE D'ESPAGNE.....	M ^{lle} MEYER.
LE PRINCE D'ARAGON, son mari.....	M ^r BUSSINE.
GINES PEBÈS, menuisier.....	M ^r SAINTE-FOY.
GIRALDA, sa fiancée.....	M ^{lle} FÉLIX MIOLAN.
DON JAPHET D'ATOCHA, premier menin de la reine.....	M ^r KUQUIER.
DON MANOËL, jeune seigneur de la cour.....	M ^r AUDRAN.
UN AFFIDÉ du SAINT OFFICE.....	M ^r ADOLPHE.
UN DOMESTIQUE.....	M ^r LEJEUNE.
UNE DÂME D'HONNEUR.....	M ^{lle} MARIE.

Pages, Dames et Seigneurs de la cour, Garçons et Jeunes Filles du village.

La scène se passe dans la province de Galice, au deux premiers actes, dans un petit village, aux environs de Saint-Jacques de Compostelle; au troisième, dans le palais de la reine, à Compostelle.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

		ACTE I.	Pages.
		OUVERTURE.....	1.
N ^o 1.	{	INTRODUCTION..... Et plaisir et joie.....	12.
		COUPLETS..... O mon habit, mon bel habit.....	26.
		Cavatine..... Rêve heureux du jeune âge.....	29.
N ^o 2.	DEU.....	Faut-il donc vous aider ma chère.....	37.
N ^o 3.	AIR.....	Rêve si doux, vous qui toujours.....	71.
N ^o 4.	DEU.....	C'est dans l'église du village.....	56.
N ^o 5.	}	AIR..... Que Saint Jacques et les saints.....	76.
		FINAL..... Voici la noce.....	87.
ACTE II.			
N ^o 6.	CHŒUR.....	Honneur mystérieux.....	125.
N ^o 7.	COUPLETS.....	Tant que j'étais célibataire.....	123.
N ^o 8.	}	CHŒUR..... Gines réponds leur.....	154.
		DEU..... Ah! le désespoir.....	158.
N ^o 9.	TRIO.....	Où il ne est il mon doux Seigneur.....	155.
N ^o 10.	FINAL.....	Pardonnez si le jour de leur union.....	171.
ACTE III.			
N ^o 10 ^{bis} .	ENTR'ACTE et AIR.....	De cette pompeuse retraite.....	219.
N ^o 11.	COUPLETS.....	Je suis la reine.....	228.
N ^o 12.	QUINTETTE.....	Eh! quoi me traiter de la sorte.....	251.
N ^o 13.	COUPLETS et ENSEMBLE.....	Il a parlé terreurs soudaines.....	256.
N ^o 14.	}	COUPLETS..... Ange des cieux.....	265.
		DEU..... O perfide qui sacrifie.....	269.
N ^o 15.	}	FINAL..... Dieu qu'ai-je vu.....	283.
		AIR..... Par vous brille la Castille.....	283.

OUVERTURE.

Allegro con fuoco.

PIANO.

The first system of musical notation for the piano part, consisting of a grand staff with a treble and bass clef. It begins with a common time signature (C) and a key signature of two sharps (F# and C#). The music starts with a fortissimo (ff) dynamic marking. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and eighth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

The second system of musical notation, continuing the piece. The right hand continues with its intricate chordal and melodic patterns, and the left hand maintains its accompaniment. The dynamics and tempo remain consistent with the first system.

The third system of musical notation. The right hand's texture becomes denser with more frequent chord changes. The left hand's accompaniment remains consistent, providing a solid foundation for the right hand's activity.

The fourth system of musical notation. The right hand continues with its complex patterns, and the left hand's accompaniment shows some rhythmic variation. The overall character is energetic and driving.

The fifth system of musical notation. A notable change occurs in the left hand, which now features a more active, melodic line. A performance instruction is written below the staff: "supprimer la main gauche pour faciliter." (remove the left hand to facilitate).

The sixth system of musical notation. The piece concludes with a final fortissimo (ff) dynamic marking. The right hand plays a series of chords, and the left hand provides a final accompaniment. The music ends with a strong, decisive cadence.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense chords and rhythmic patterns in both hands.

Allegro marcato.

Second system of musical notation. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand plays a steady accompaniment. The dynamic marking *pp* is present.

rallent. un poco. pp

pp

Third system of musical notation, continuing the piece with complex chordal textures and rhythmic figures.

All.^o moderato.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand has a simple accompaniment. The dynamic marking *pp* is present.

même temps de la croche.

pp

1^o tempo.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a simple accompaniment. The dynamic marking *pp* is present.

pp

All.^o Mod.^{to}

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a simple accompaniment. The dynamic marking *pp* is present.

pp

Seventh system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a simple accompaniment. The dynamic marking *dimin.* is present.

dimin.

rall:

All^o nontropo

pp

pp

erese:

p dolce.

dimin:

rallun poco.

ppatempo.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed notes and slurs. The left hand provides a steady accompaniment with chords and single notes.

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate melodic patterns, while the left hand maintains a consistent harmonic support.

Third system of the piano score. The right hand's melody becomes more dense with triplets and slurs. The left hand has a few dynamic markings, including a *ff* (fortissimo) in the second measure.

Fourth system of the piano score. The right hand features prominent triplets and slurs. The left hand includes dynamic markings of *pp* (pianissimo) and *ff* (fortissimo).

Fifth system of the piano score. The right hand continues with complex melodic lines. The left hand has a *pp* (pianissimo) marking in the first measure.

Sixth system of the piano score, concluding the page. The right hand's melody is highly detailed with many slurs and accents. The left hand provides a final accompaniment.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a steady accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *pp* is present in the first measure.

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental lines from the first system.

Third system of the piano score. The right hand continues with complex rhythmic patterns. A dynamic marking of *pp* appears in the fourth measure.

Fourth system of the piano score. The right hand's melodic line becomes more active, and a dynamic marking of *ff* is visible in the fourth measure.

Fifth system of the piano score. The right hand features a dense texture of sixteenth-note chords, while the left hand maintains a simple harmonic accompaniment.

Sixth system of the piano score, concluding with the dense sixteenth-note chordal texture in the right hand and sustained chords in the left hand.

First system of a piano score. The right hand features a complex, arpeggiated texture with many beamed notes. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure.

Second system of the piano score, continuing the arpeggiated texture in the right hand and the accompaniment in the left hand.

Third system of the piano score. The right hand continues with the arpeggiated pattern. A dynamic marking of *p* is visible in the fourth measure.

Fourth system of the piano score. The right hand shows a change in texture, with some notes held longer. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the second measure.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with the melodic line, and the left hand provides a steady accompaniment.

Sixth system of the piano score. The right hand features a more active melodic line. Dynamic markings include *pp* in the first measure, *cresc:* (crescendo) in the third measure, and *dimin:* (diminuendo) in the fifth measure.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with some grace notes. The bass staff features a steady accompaniment. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the second measure.

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a *Ped.* (pedal) marking and a *rit.* (ritardando) marking. The bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a complex texture with sixteenth-note patterns. The bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *f* (forte) and *ff* (fortissimo).

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with grace notes. The bass staff has a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with trills (*tr*) and grace notes. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex, rhythmic texture with many beamed notes and rests. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4. The system contains four measures.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a *forte* dynamic marking in the second measure of the treble staff. The notation is dense with beamed notes and rests. The system contains four measures.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a *forte* dynamic marking in the second measure of the treble staff. The notation is dense with beamed notes and rests. The system contains four measures.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a *forte* dynamic marking in the second measure of the treble staff. The notation is dense with beamed notes and rests. The system contains four measures.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It features a *forte* dynamic marking in the second measure of the treble staff. The notation is dense with beamed notes and rests. The system contains four measures.

Sixth system of musical notation, continuing the piece. It features a *forte* dynamic marking in the second measure of the treble staff. The notation is dense with beamed notes and rests. The system contains four measures.

Allegro non troppo.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) has a 6/8 time signature and contains a melodic line with eighth notes and rests. The left hand (bass clef) has a 6/8 time signature and contains a rhythmic accompaniment of chords. The dynamic marking *pp* is present in the left hand.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with eighth notes. The left hand continues the chordal accompaniment. The dynamic marking *p* is present in the left hand. The word *cres.* is written above the right hand staff, and *perc.* is written below the right hand staff.

Third system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand continues the chordal accompaniment. The dynamic marking *pp* is present in the left hand. The word *a* is written below the left hand staff, and *perc.* is written below the left hand staff.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a series of eighth notes that rise in pitch. The left hand continues the chordal accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand continues the melodic line with eighth notes. The left hand continues the chordal accompaniment. The dynamic marking *f* is present in the left hand.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains a complex, rapid melodic line with many beamed notes. The bass clef part contains a rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking *ff* is present in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef part continues with the complex melodic line, and the bass clef part continues with the rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef part continues with the complex melodic line. The bass clef part continues with the rhythmic accompaniment, ending with a double bar line and a fermata.

Fourth system of musical notation. The treble clef part continues with the complex melodic line. The bass clef part continues with the rhythmic accompaniment, ending with a double bar line and a fermata.

Fifth system of musical notation. The treble clef part continues with the complex melodic line. The bass clef part continues with the rhythmic accompaniment, ending with a double bar line and a fermata.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a dense, rapid sixteenth-note melody. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the rapid sixteenth-note melody. The bass clef staff has a more active accompaniment with eighth-note patterns.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a change in texture with more sustained notes and chords. The bass clef staff continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with some rests. The bass clef staff has a consistent eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a fermata over the final note. The bass clef staff continues with eighth-note accompaniment. A double bar line is at the end of the system.

INTRODUCTION

COUPLETS et CAVATINE.

All^o non troppo. (M. 69 = ♩ .)

GIEALDA

GINÈS

DESSUS.

TÉNORS.

BASSES.

CHOEUR.

PIANO

All^o non troppo.

p

plus animé.

crescendo.

poco a poco.

f

CHŒUR.

ff

Et plaisir et joie qu'ici l'on dé_ploie mantilles de soie ve.

1^{ers} et 2^{es} ténors

ff

Et plaisir et joie qu'ici l'on dé_ploie mantilles de soie ve.

basses.

ff

Et plaisir et joie qu'ici l'on dé_ploie mantilles de soie ve.

ff

nez et ri ez ve_ nez.

nez et ri ez ve_ nez.

nez et ri ez ve_ nez.

(n. 88 = ♩.)

ff *ff* *ff*

ff *ff* *ff* *f* *ff*

quatu.

mf

garçons — et fil — lettes — ont des chants des chants de lé — tes et

mf

garçons — et fil — lettes — ont des chants des chants de lé — tes et

mf

garçons — et fil — lettes — ont des chants des chants de lé — tes et

un peu ff

puis des — cas-ta — gnettes — pour lé — ter pour — lé — ter les mari — és, gar —

ff

puis des — cas-ta — gnettes — pour lé — ter pour — lé — ter les mari — és, gar —

ff

puis des — cas-ta — gnettes — pour lé — ter pour — lé — ter les mari — és, gar —

1^{er} dessus *animé*

— cons — et fil — let — tes ont des airs des chants de lé — tes et

2^e dessus

— cons — et fil — let — tes ont des airs des chants de lé — tes et

— cons — et fil — let — tes ont des airs des chants de lé — tes et

— cons — et fil — let — tes ont des airs des chants de lé — tes et

animé.

puis des casta-gnet - tes pour fé - ter — les nouveaux mariés
 des cas-tagnet - tes pour fé-ter — les nouveaux — mariés
 puis des casta-gnet - tes pour fé - ter — les nouveaux mariés *p*
 puis des casta-gnet - tes pour fé - ter — les nouveaux mariés
pp

retenu. *pp*
 garçons — et fil - let - tes — ont des
pp
 garçons — et fil - let - tes — ont des
retenu. *pp*
 nous ve - nez ri - ez —
pp
 au bruit des chants
un peu retenu. *pp*

airs des chants de fé - tes et puis des - casta - gnettes - pour fé -

airs des chants de fé - tes et puis des - casta - gnettes - pour fé -

ve - nez

et des cas - ta - gnet - tes ve - nez

The first system consists of five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The third staff is a piano accompaniment line in treble clef. The fourth staff is a bass line in bass clef with lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment line in bass clef. The music is in 3/4 time and features various rhythmic patterns and dynamics.

a tempo ed animato.

-ter pour féter les mariés, chan - tez et fé - tez - oui chan -

-ter pour féter les mariés, chan - tez et fé - tez - oui chantez -

ri - ez, chan - tez et fé - tez - oui chan -

ri - ez chan - tez, chan - tez et fé - tez - oui chan -

ff a tempo ed animato.

The second system consists of five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The third staff is a piano accompaniment line in treble clef. The fourth staff is a bass line in bass clef with lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment line in bass clef. The music is in 3/4 time and features various rhythmic patterns and dynamics, including a forte (*ff*) section.

- tez — et fê - tez — oui chan - tez — et fê - tez les nouveaux mari -
 — et fê - tez — oui chantez — oui chantez et fê - tez les nouveaux mari -
 - tez — et fê - tez — oui chan - tez — et fê - tez les nouveaux mari -
 - tez — et fê - tez — oui chan - tez — et fê - tez les nouveaux mari -

- es, fê - tez les nou - veaux ma - ri -
 - es, fê - tez les nou - veaux ma - ri -
 - es, fê - tez les nou - veaux ma - ri -
 - es, fê - tez les nou - veaux ma - ri -

Mais par saint Jacques quel ta - pa - ge

Pour fêter

Pour fêter

Pour fêter

Pour fêter

f

fin

Mon ha - bit

vo - tre ma - ri - a - ge nous accou - rons et rien n'est prêt -

vo - tre ma - ri - a - ge nous accou - rons et rien n'est prêt -

vo - tre ma - ri - a - ge nous accou - rons et rien n'est prêt -

vo - tre ma - ri - a - ge nous accou - rons et rien n'est prêt -

f

G. même n'est pas fait Ah c'est a-tu ce j'attends vainement le. Lail.

Pauvre Ginès

Pauvre Ginès

Pauvre Ginès

Pauvre Ginès

G. leur et n'ai pas le jour de ma nocce cesse de me mettre en fureur cela peut me porter mal.

1^{er} Dessus.

G. -heur. C'est certain — mais malgré — votre mauvaise humeur avec nous

2^d Dessus.

C'est certain — mais malgré — mais malgré votre mauvaise humeur avec nous

4^{er} Tenors.

C'est certain — mais malgré — mais malgré votre mauvaise humeur avec nous

2^d Tenors.

C'est certain — mais malgré — votre mauvaise humeur avec nous

Basses.

Avec nous

fp *fp* *fp* *fp* *fp*

gaiment sou - ri - ez — ve - nez gar - çons — et fil -

gaiment sou - ri - ez venez ve - nez gar - çons — et fil -

gaiment sou - ri - ez venez ve - nez gar - çons — et fil -

gaiment sou - ri - ez venez ve - nez gar - çons — et fil -

mf *>*

f *f* *ff*

1^{er} et 2^d Dessus

- let - tes — ont des chants des chants de fe - tes et puis des — cas - ta -

- let - tes — ont des chants des chants de fe - tes et puis des — cas - ta -

- let - tes — ont des chants des chants de fe - tes et puis des — cas - ta -

f *f* *ff*

- gnet - tes — pour fe - ter pour — fe - ter les ma - ri - es gar -

- gnet - tes — pour fe - ter pour — fe - ter les ma - ri - es gar -

- gnet - tes — pour fe - ter pour — fe - ter les ma - ri - es gar -

mf *ff* *ff*

Un peu animé.

1^{er} Dessus

cons et fillet - tes ont des airs des chants de fé - te et puis des casta -

2^d Dessus

cons et fillet - tes ont des airs des chants de fé - tes et des castagnet -

cons et fillet - tes ont des airs des chants de fé - tes et puis des casta -

cons et fillet - tes ont des airs des chants de fé - tes et puis des casta -

gnét - tes pour fé - ter les nouve aux mariés

retenu

gnét - tes pour fé - ter les nouve aux ma - riés

gnét - tes pour fé - ter les nouveaux mariés ad - lon venez i - ez

retenu

gnét - tes pour fé - ter les nouveaux mariés

un peu retenu

pp garçons — et fil — les — ont des airs des — chants de fê — tes et

pp garçons — et fil — les — ont des airs des — chants de fê — tes et

ve — nez

pp au bruit des chants et des cas — ta —

pp

a tempo ed anim. puis des — cas — ta — gnet — les — pour fê — ter pour — fê — ter les mari — és, chan —

ff puis des — cas — ta — gnet — les — pour fê — ter pour — fê — ter les mari — és, chan —

ff ri — ez, chan —

ff — gnet — les ve — nez ri — ez chan — tez, chan —

a tempo ed anim.

-tez — et fê — tez — oui chan_tez — et fê — tez — oui chan_

-tez et fê_tez — oui chan_tez — et fê tez — oui chantez

-tez — et fê — tez — oui chan_tez — et fê — tez — oui chan.

-tez — et fê_tez — oui chan_tez — et fê — tez — oui chan.

-tez — et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê — tez les

oui chantez et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê — tez les

-tez — et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê — tez les

-tez — et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê — tez les

-tez — et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê — tez les

oui chantez et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê — tez les

-tez — et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê — tez les

-tez — et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê — tez les

G: 


Ah je le vois en-
nou - veaux ma - ri - és.
nou - veaux ma - ri - és.
nou - veaux ma - ri - és.
nou - veaux ma - ri - és.

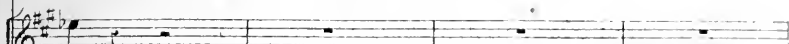
Allegro.
fp

G: 

- fin, C'est mon scélérat d'homme, ce coquin de tailleur il faut que je l'asomme
1^{er} et 2^d Dessus

Qui? Y pensez-
Qui? Y pensez-
Qui? Y pensez-

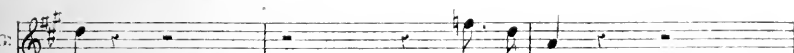
G:  ch ou vra i ment ce sera da u jour d hui mon pre mi er a gré ment ma ha bit mon ta

 vous ?


 vous ?

 vous ?

 *ff* *pp* *es. 2*

G:  - bit vous trou - vez

 com me il est é - le - gant il est char -

 com me il est é - le - gant il est char -

 com me il est é - le - gant il est char -

 *ff*

rall.

C. vous trouvez mais oui vrai-ment,

- mant il est char- mant.

- mant il est char- mant.

- mant il est char- mant.

ff *ff* *ff*

pp *ff* *poco rall.*

Allegro marcato. (M. 84 = ♩). COUPLETS.

ff *pp* *ff*

I. COUPLET. (M. 92 = ♩)

C. O monha-bit monbelha-bit de mari-a - -

pp *p un peu moins vite.*

- grs que te voi-la frais et co-quet

que de rubans que l'he au bouquet quand de puis ce matin j'en - ra - ge sous les

plus fais qu'en fin mon cœur ne batte plus que de bon - heur

ô mon habit ô mon ha - bit mon bel ha - bit de ma - ri - a

rall. **a Tempo.** *poco rall.*

- ge mon bel habit de ma - ri - a - - - ge de ma - ri - a

en suivant. **a Tempo.** *poco rall.*

2^e COUPLET.

g.c. **a Tempo.** *Obelha.*

f *pp* *p* *Fu peu moins vite.*

bit ô bel ha - bit de ma - ri - a - - - ge,

plus d'un époux l'a revê - tu le quel plus tard t'en a vou -

- lu, puis é - je un jour dans mon mé - na - ge ne - pas mau dire, é - poux vé -

- vé, le jour où je l'aurai pas - sé, ô mon ha - bit

ô mon habit mon bel ha - bit de ma - ri - a - - - ge mon bel ha - bit de ma - ri -

rall.

Survez.

a Tempo.

poco rall.

a - ge de ma - ri - a - ge.

a Tempo.

poco rall.

pp sf pp

CHOEUR de Jeunes Filles.

pp

Ah! c'est la fian - cé - e elle bais - se les yeux et mal -

Andante (n. 65=♩)

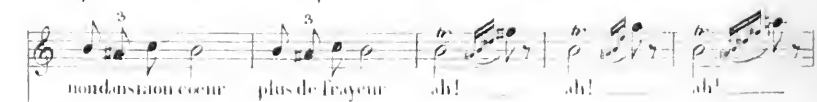
rall. p

GIRALDA.

CAVATINE.

p

Rêve heureux du jeune â - ge a - venir sans nu - a - ge jour d'hymen dont fi -



ah! *rall.* rève-heux du jeun e - ge a - venir sans nu-

- a - ge jour d'hymendout li - ma - ge fa - sait battre mon cou-

quand pour moi tu vas lui - re ah! je tremble et sou - pi - re il vaut mieux tout lui

di - re que mourir de dou - leur, il vaut mieux tout lui di - re

ah! il vaut mieux tout lui di - re que mourir de dou -

Récit.

leur. Allez tous à la ferme allez vous rafraî-

pp

GIR. **61X.** **Allegro 1^o Dessus.**

chir Je voudrais bien seigneur vous parler à plaisir Allons tous à la

2nd Dessus.

Allons tous à la ferme

1^o Tenor.

Allons tous à la ferme

2nd Tenor.

Allons tous à la

Allegro.

fp *fp*

ferme ici nous rafraîchir et livrons nous et livrons nous au plaisir

allons tous ici nous rafraîchir et livrons nous et livrons nous au plaisir

ferme ici nous rafraîchir et livrons nous et livrons nous au plaisir

Basses.

et livrons nous et livrons nous au plaisir

fp *fp* *fp* *f*

mf

— sir — gar — çons — et fil — let — tes — ont des chants des — chants de

mf

— sir — gar — çons — et fil — let — tes — ont des chants des — chants de

mf

— sir — gar — çons — et fil — let — tes — ont des chants des — chants de

ff

fè — tes et puis des — cas — ta — gnet — tes — pour fè — ter pour — fè — ter

fè — tes et puis des — cas — ta — gnet — tes — pour fè — ter pour — fè — ter

fè — tes et puis des — cas — ta — gnet — tes — pour fè — ter pour — fè — ter

a tempo ed anim.

ff

les ma — ri — és, chan — tez — et fè — tez — oui chan — tez — et fè —

ff

les ma — ri — és, chan — tez et fè — tez — oui chan — tez — et fè — tez —

ff

les ma — ri — és, chan — tez — et fè — tez — oui chan — tez — et fè —

les ma — ri — és, chan — tez — et fè — tez — oui chan — tez — et fè —

ff a tempo ed anim.

_tez ——— oui chantez ——— et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê - -
 ——— oui chantez ——— oui chantez et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê - -
 _tez ——— oui chantez ——— et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê - -

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The piano part features a complex texture with many sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

tez les nou veaux ma_ ri_és, ———
 tez les nou veaux ma_ ri_és, ———
 tez les nou veaux ma_ ri_és, ———
 tez les nou veaux ma_ ri_és, ——— *poco rit.*

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The piano part has a more rhythmic feel with prominent chords and moving lines. The tempo marking *poco rit.* appears at the end of the system.

p *mp* *pp*

The third system is primarily piano accompaniment. It features a dense texture of chords and moving lines in both hands. Dynamic markings *p*, *mp*, and *pp* are present.

N^o 2.
DUO.

And.^{to} moderato. (M. 96 = $\frac{1}{2}$).

GIRALDA.

GINÈS.

PIANO.

Écoute-t-il

G. donc vous aider ma chè-re et de-vi-ner votre embar-ras c'est

G. que vous n'aimez Au con-trai-re, c'est que je ne vous ai-me pas Hein! C'est

GIR. GIN. GIR.

All.^o non troppo (M. 120 = $\frac{1}{2}$)

G. que je ne vous ai-me pas Vous? Moi? Vous? Moi! C'est impos-si-ble de

GIR. GIR. GIR. GIR. GIR.

rall.

Suivrez.

G: *- son n'espérez pas que de mon â - me sor.té ja - mais pa - reil.le*

p e long.

G: *flam - me non non non non vous avez trop d'a - pas et vous avez trois cents du -*

G: *Ah c'est in - di - gue ou c'est in -*

G: *- cats et vous avez trois cents ducats trois cents ducats N'espérez pas*

G: *- là - - meil.leut en - cor ma - voir pour fem - me et son a -*

G: *n'és - pérez pas que de mon â - me sor.te ja - mais*

G⁴ -mour Ne s'écieint pas son amour qui ne s'écieint pas ne voit que mes trois cents du-

G³ - pareille flamme non non non vous avez trop d'appas et vous avez trois cents du-

G⁴ - cats son amour qui ne s'écieint pas son amour qui ne s'écieint pas ne voit hé -

G³ - cats non non vous avez trop d'appas non non vous avez trop d'appas et vous avez trois cents du-

G⁴ - tis que mes ducats son amour qui ne s'écieint pas son amour qui ne s'écieint

G³ - cats oui vous avez trois cents ducats non non vous avez trop d'appas non non vous avez trop d'appas

G: - pas ne vois he - las que mes du_cats ne voit he -

G: - pas et vous avez trois cents ducats ouï vous avez trois cents ducats ouï vous avez trois cents du.

chres.

And^{mo} moderato
(M. 76 = ♩).

G: - las que mes du - cats,

G: - cats ouï vous a_vez trois cents ducats.

ff

pp ben Sosten.

G: Pour calmer un pareil dé_li_re et pour éteindre votre ar-

Ped. *

G: - deur un tel aveu devait sul - li - re, je vois quelle é_tait mon er-

a piacere.

Surtout.

GIN. GIR. *rall.*

G: - reur eh bien donc Eh bien donc Sil faut vous le

a tempo. *rall.*

G: di - re un autre possède mon cœur Un autre possè - de mon

G: Avous?

sauvez

All^o non troppo. (120 = ♩).

G: cœur Vraiment

G: Vraiment Non c'est impos - si - ble c'est u - ne

p

GIR.

G: ru - se je le vois, Non non c'est là le secret ter -

G: - ri - - ble que je confie à votre foi, Et le contrat que j'ai fait

G: faire le curé que j'ai préve - nu Et mainte - nant par vous - jes -

G: - pè - re un tel li - en sera rom - pu par

G: Par moi

G: vous Comment non

G: Mais non Non non non non non non non - j'en perdrai la rai -

Moderato. (M. 103-110)

-son n'espérez pas que de mon à-me sorte ja-mais pareil-le

p *llegiero.*

Homme non non non non vous avez trop d'ap-pas et vous avez trois cents du-

GIBALDA.

Ald'estin-di - - neon'estin-

-cats et vous avez trois cents ducats trois cents ducats n'espérez pas

-là - - meilveuten-cor n'a - voir pour fem-me et son a -

n'espérez pas que de mon à-me sorte jamais

G. *ne s'éteint pas son amour ne s'éteint pas ne voit que mes trois-cents du*

G. *pareille flamme non non non vous avez trop d'ap-pas et vous a-vez trois-cent-du.*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with a treble clef, containing the lyrics: "ne s'éteint pas son amour ne s'éteint pas ne voit que mes trois-cents du". The middle staff is another vocal line in G major with a treble clef, containing the lyrics: "pareille flamme non non non vous avez trop d'ap-pas et vous a-vez trois-cent-du." The bottom staff is a piano accompaniment in G major with a bass clef, featuring a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

G. *cats son amour ne s'éteint pas son amour ne s'éteint pas ne voit hé -*

G. *cats non non vous avez trop d'ap-pas non non vous avez trop d'ap-pas et vous avez trois-cents du.*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with a treble clef, containing the lyrics: "cats son amour ne s'éteint pas son amour ne s'éteint pas ne voit hé -". The middle staff is another vocal line in G major with a treble clef, containing the lyrics: "cats non non vous avez trop d'ap-pas non non vous avez trop d'ap-pas et vous avez trois-cents du." The bottom staff is a piano accompaniment in G major with a bass clef, featuring a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamic markings include *fp* and *f* with a *cresc.* marking.

G. *las que mes ducats son amour ne s'éteint pas son amour ne s'éteint*

G. *cats oui vous avez trois-cents ducats non non vous avez trop d'ap-pas non non vous avez trop d'ap-*

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with a treble clef, containing the lyrics: "las que mes ducats son amour ne s'éteint pas son amour ne s'éteint". The middle staff is another vocal line in G major with a treble clef, containing the lyrics: "cats oui vous avez trois-cents ducats non non vous avez trop d'ap-pas non non vous avez trop d'ap-". The bottom staff is a piano accompaniment in G major with a bass clef, featuring a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamic markings include *p*, *fp*, and *f*.

- pas ne voit hé - las que mes ducats ne voit hé -
 pas et vous avez trois cents ducats oui vous avez trois cents ducats oui vous avez trois cents du-

cresc.

- las que mes du - cats. tremblez monsieur
 - cats oui vous avez trois cents ducats.

ff

tremblez hé - las tremblez mon - sieur

G2

—tremblez hé-las car je suis mé-chante et co-lè-re car je suis mé-

p staccato.

G2

chante et co-lè-re j'ai le plus mauvais ca-rac-tè-re

GINES.

Mais vous a-

G2

dimin. e rallent.

-vez mais vous a - vez mais vous a - vez trois cents du - cats mais

dimin. e rallent.

GIRALDA.

Allegro. (M. 126 - 6.)

rall. bien retent.

Il m'épouse il m'é-

G2

vous a - vez mais vous a - vez trois cents du - cats. **Allegro.**

rall.

p

61. *mf*

- pou - se son âme peu ja - lou - se sans frayeur voit mon

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is the vocal line, starting with a half note 'pou - se' followed by a quarter note 'son', an eighth note 'âme', a quarter note 'peu', an eighth note 'ja -', a quarter note 'lou -', and a half note 'se'. The bottom staff is the piano accompaniment, consisting of chords in the right hand and a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand.

62. *mf*

cœur — brûler d'une autre ardeur sans frayeur voit mon cœur brûler d'une autre ar-

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The vocal line continues with a half note 'cœur', a long dash, and then 'brûler d'une autre ardeur sans frayeur voit mon cœur brûler d'une autre ar-'. The piano accompaniment continues with chords and eighth notes. Dynamic markings *fp* and *p* are present in the piano part.

63. *mf*

dim.
CHŒS.

Où j'é - pou - e j'é - pou - se mon âme est peu ja - lou - se

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. The vocal line begins with a half note 'Où', followed by a quarter note 'j'é -', an eighth note 'pou -', a quarter note 'e', an eighth note 'j'é -', a quarter note 'pou -', a half note 'se', and then 'mon âme est peu ja - lou - se'. The piano accompaniment continues with chords and eighth notes. The marking *dim.* is above the vocal line, and 'CHŒS.' is written below the first staff.

64. *mf*

Il insiste il per-

65. *mf*

et mon cœur voit sans peur — ce détour impos-teur

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves of music. The vocal line for system 64 has a half note 'Il', a quarter note 'insiste', and a quarter note 'il per-'. System 65 continues with a half note 'et', a quarter note 'mon', an eighth note 'cœur', a quarter note 'voit', a half note 'sans peur', a long dash, a quarter note 'ce', an eighth note 'détour', a quarter note 'impos-', and a half note 'teur'. The piano accompaniment continues with chords and eighth notes. Dynamic markings *fp* and *p* are present in the piano part.

G: 
 _sis - te, il per - sis - te — à monter je ré - sis - te mais pou
 G: 
 oui j'ins - te je per - sis - te et du sort le plus tris - te



G: 
 vous mais pour vous noble époux — du sorterairez les coups il m'épouse il m'é
 G: 
 en bon é - poux et sans courroux je brave - rai les coups - oui j'épouse j'é

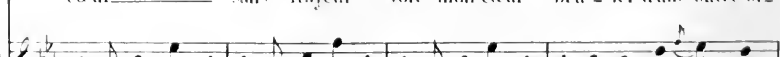
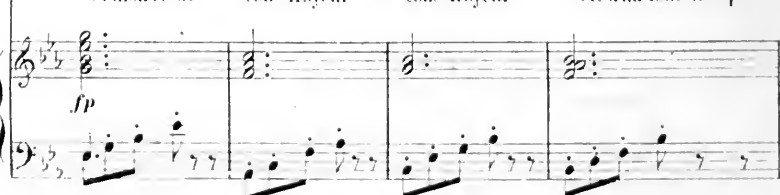


G: 
 - pou ... se son âme peu ja - lou - se sans frayem voit mon
 G: 
 - pou - se mon âme est peu ja - lou - se et mon cœur voit sans



G.1  cœur brûler d'une autre ardeur sans frayeur voit mon cœur brûler d'une autre ar-
 G.2  peur ce détour impos - teur et mon cœur voit sans peur ce détour impos -
 Piano 

G.1  -deur il é - pouse il é - pouse il in - siste et son
 G.2  -teur oui j'épouse oui j'épouse oui j'in - siste je persiste
 Piano  *cresc.* *crescendo molto,*

G.1  *ben marcato,* cœur — sans frayeur voit mon cœur brû - ler d'une autre ar-
 G.2  et mon cœur sans frayeur sans frayeur vit d'un tour in - pos -
 Piano  *fp*

G: *deur il é - pouse il é - pouse il in - siste et son.*

C: *- teur oui j'épouse oui j'épouse oui j'insiste je persiste*

crescendo. crescendo molto

ben marcato.

G: *cœur — sans frayeur — voit mon cœur brû - lerd'une autre ar -*

C: *et mon cœur sans frayeur sans frayeur rit d'un tour impos -*

fp

G: *- deur sans frayeur voit mon cœur brû - ler d'une autre ar - deur —*

C: *- teur*

crescendo. f

mal -
 oui mon cœur sans fray - eur rit d'un tour im - pos -

- heur il me voit sans fray - eur brû - ler d'une autre ardeur,
 - teur oui mon cœur sans fray - eur rit d'un tour impos - teur,

sans fray - eur.

N° 5.

AIR.

Allegro. **Récit.**

MANOËL. 

PIANO. *ff* 

Quoïleroi passeraît lamit dans cet a_

Andantino.

 - si le et si ma Girald da vient s'offrir à ses yeux tremblons! Roi connais_



Récit.

 seur et séducteur ha bi le **Andante.** il voudrait me ravir ce tre_



 - sor précieux ce trésor précieux.



lè - ve si

dim: e rall. *pp*

doux vous qui tou - jours bercez ma vi - e, charmé heu - reux des a -

- mours des amours dis - crets tout - nous rap - pro - che nous rap -

- pro - che et tout nous li - e tout nous en - chaî - ne nous en -

a piacere.

- chaî - ne pour - ja - mais c'est dans l'ombre et le mys - tère que mon

col canto.

cœur a su lui plai - re tendre amour en toi j'es - pé - re viens se -

- con - de mes pro - jets tout - nous rap - proche tout nous rap -

- proche et tout nous li - e tout nous en - chaî - ne nous en -

a piacere.
- chaî - ne pour - ja - mais tout nous rap - proche et tout nous li - e tout nous en -

a piacere. *poco rall.*
- chaî - ne tout nous rap - proche et tout nous li - e pour ja -

*ritenuto.***Allegretto.** (M. 80 = ♩)

- mais — pour ja — mais.

a tempo.

O fleur — printaniè — re

ro — se — qui m'est chère et dans — le mystè — re é — clo —

- se pour moi si frai — che et si tendre — toi qu'on peut surprendre

sa — chons — te défen — dre mè — me contre un roi. *poco più animato.*

f

que — ro —

- ra - ge qui me — me - na - ce ne puis - se ja -

esce. *ff*

- mais jamais — l'effleu - rer pour la sous - trai - re a

dim. *pp*

ma — dis - grâ - ce pro - té - geons la proté - geons

poco rit. *col canto.*

la sans nous mon - trer ah!

1^o tempo.

O fleur printanière, rose qui n'est chère et dans

le mystère éclose pour moi si fraîche et si tendre

toi qu'on peut surprendre sa chous te défendre même contre un roi

Plus animé. (M. 4) (2 = ♩)

Si fraîche et si tendre on peut te sur-

-prendre, sa chous te défen dre même

contre un roi sa - chons te de - fen -

cresc. *ff pp* *ff pp*

dre sa chons sa - chons te de - fen - dre

cresc. *f*

contre un roi sa - chons te de - fendre même contre un roi.

ff *sempre. ff*

N^o 4.

DUO.

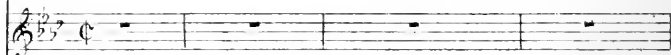
All^o non troppo. (M 84= ♩)

MANOËL.



C'est dans l'église du vil - la - ge

GINÈS.



PIANO.



GINÈS

MANOËL.



Qu'on va nous bénir à l'instant

Et l'on t'apporte en mari - a - ge



GINÈS

MANOËL.



trois-cents-ducats argent comptant cela m'a décidé

Qui entends - je - je l'en offre le



M.
double si tu me cèdes en é - chan - ge ta place et ton titre d'é -
GINÈS.
le dou - ble vous?

M.
- poux si tu me cèdes en é - chan - ge ta place et ton titre d'é -
GINÈS.
qu'entend - je ó ciel c'est diabo - li - que

M.
- poux. ch! non vraiment c'est sans ré -
GINÈS.
qu'entend - je ó ciel c'est diabo - li - que

M.
- plique en é - change de ce cha - peau de ce bouquet de ce man - teau en

M.
or six cents dueats par moi donnés

G.
en or six cents dueats en or en or en or six cents du-

MANOËL. GINÈS.

- cats c'est trois cents de ga-gnes Voyons voy-ons et cal-en-ions Exami-

MANOËL.

Ensemble raisonnons fillette jeune et fraîche mais tant soit peure-

- nous fillette jeune et fraîche

ff ben staccato.

M.
-vè-che qui te déteste hélas! et que tu n'aimes

G.
mais fier et pie-gri-éche qui me déteste hélas

M pas plus une forte somme que l'olite un galant

G: et que je n'aime pas plus une forte somme

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the male voice (M) and the middle staff is for the female voice (G). Both are in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The piano accompaniment is shown in a grand staff (treble and bass clefs) below the vocal lines. The lyrics are: 'pas plus une forte somme que l'olite un galant' for the male voice and 'et que je n'aime pas plus une forte somme' for the female voice.

M homme pour l'acheter - ci c'est de moins une

G: que n'est un galant homme mon titre de ma - ri

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The male voice (M) sings 'homme pour l'acheter - ci c'est de moins une' and the female voice (G) sings 'que n'est un galant homme mon titre de ma - ri'. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic pattern.

M femme et de plus des écus va donc et sans craindre le

G: c'est de moins une femme et de plus des écus non quand j'y pense sur mon

The third system of the musical score concludes the page. The male voice (M) sings 'femme et de plus des écus va donc et sans craindre le' and the female voice (G) sings 'c'est de moins une femme et de plus des écus non quand j'y pense sur mon'. The piano accompaniment continues to the end of the system.

M.  *blâ-me va sans craindre de blâ-me va sans craindre de blâ-me crois-moi n'hési-te*

F.  *â-me maintenant sur mon â-me maintenant sur mon â-me non je n'hési-te*



M.  *plus non non crois-moi n'hési-te plus non non crois-moi n'hési-te plus c'est convenu c'est réso-*

F.  *plus maintenant je n'hési-te plus maintenant je n'hési-te plus c'est convenu c'est réso-*

 *p e crescendo.*

M.  *- lu c'est convenu c'est réso - lu .*

F.  *- lu c'est convenu c'est réso - lu .*

 *f ff p fp*

M.
pas un mot de ce mar-ché jusqu'à demain tu te tiendras caché tandis que

G.
c'est dit

pp ben legato.

M.
moi d'après la foi promise sous ce déguisement que la nuit favo-ri-se je conduirai ce

M.
soir ta future à l'autel et de plus c'est la l'essenti-el tu vas me confi-
GINES.

permettez

M.
-er toute ta desti-né-e me remettre à l'instant la clé de ton moulin

G.
La clé de mon mou-

M
 et que tu aimes pas plus une forte somme

G
 pas plus une forte somme que wolf fire un galant

M
 que t'offre un galant homme ton titre de mari

G
 homme pour macheter i - ci c'est de moins une

M
 c'est de moins une femme et de plus des écus va donc et sans crainte de

G
 femme et de plus des écus non quand j'y pen-se sur mon

blá - me non sans craindre de blá - me va sans craindre de blá - me crois moi n'hésite
 á - me maintenant sur mon á - me maintenant sur mon á - me non je n'hésite

plus non non crois moi n'hésite plus non non crois moi n'hésite plus c'est convenu c'est réso -
 plus maintenant je n'hésite plus maintenant je n'hésite plus c'est convenu c'est réso -

- lu c'est convenu c'est réso - lu. Si - len - ce j'entends la
 - lu c'est convenu c'est réso - lu.

Alleg. moderato. (n. 84 = ♩)

M

no - ce . la voi - ci va t'en é - le metoi di -

And^{no} non troppo. (M 144 = ♩)

M

- ci . Ah l'excellentefai - re que le ciel déce -

pp leggiero.

G

- ci soit béni joy - euxcéliba - tai - re je n'ai plus desou -

G

- ci sé - duisante co - lom - be res - tez auprès de

G

lui sans ennuï sur luiquetoutre - tom - be je ne suis plus ma -

MANOËL.

a tempo.

c'est au plus-témé-rai-re

ri non non non Dieu merci c'est lui seul sonna-ri

rall.

dimin.

qu'un jour d'hui tout sou-rit veussit par un loi sé-ve-re

fhy-men m'est inter-dit de-manque je sue com-be pou m'im-

- porte il me reste aujour-d'hui j'em-porte dans la tom-be le

dimin.

M. *nom de son ma- ri le nom si doux le nom - le nom si doux de car- ma-*

M. *- ri. tu ne tra- hi- ras*

animato.

p

M. *pos- sument de ce mar- ché C'est dit C'est*

MAJES.

M. *dit Jus- qu'à de- main tu te tien- dra ca- ché C'est res-*

MAJES.

M. *- lu mar- ché con- ché - c'est con- ac-*

rall. *rall.* *rall.*

rallent. *en sui- vant.*

Ped

a tempo.

M

c'est au plus té mé - raï - re qu'au - jour - d'hui tout sou - rit réus - sit

- nu.

a tempo.

M

par une loi sé - vè - re l'hy - men n'est inter - dit

M

de - main que je suc - com - be pen - s'au - porté il me reste au - jour - d'hui

M

je m - porté dans la tom - be le nom de son ma - ri ou je garde au - jour -

rall.

rallent

M - dñi le doux nom de ma - ri - c'est au plus té - mé - rai - re

G -

a tempo.

G - ah l'excellent af - fai - re que le ciel de ce -

dimin.

M - que le destin sou - rit par une loi sé - vè - re fly -

G - ci soit béni joy - eux céliba - tai - re je n'ai plus de sou -

M - mement interdita - - - - - ce que je suc - com - - -

G - ci sé - duisante é - lom - benante, nant restez auprès de

M
- be j'empor-te dans ——— la tom - - - be le

G
lui sur lui que tout re - tom - be je ne suis plus ma-

dimin.

Ped.

M
nom si doux le nom si doux de son ma - ri le nom si doux de son ma -

G
- ri non non non non moi je ne suis plus son ma - ri moi je ne suis plus son ma -

rall. *più rall.*

M
animé.
- ri j'en tends la no - ce la voi - ci é - lo i - gne - toi di -

G
- ri.

pp animé.

M
cresc.
- ci j'en tends la no - ce la voi - ci é - lo i - gne - nous di -

G

crescendo.

crescendo.

M. *al - lons é - loi - gne toi di - ci al - lons é -*

C. *- ci car je ne suis plus son ma - ri non je ne suis plus son ma - ri non je ne suis plus son ma -*

The first system of the score features a vocal line (M.) and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, and the piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). The music is in a minor key with a 3/4 time signature. The piano accompaniment includes a *crescendo* marking.

M. *- loi - gne toi di - ci.*

C. *- ri non je ne suis plus son ma - ri.*

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line (M.) has a *f* dynamic marking. The piano accompaniment features a *ff* dynamic marking in the bass line and a *pp* dynamic marking in the treble line. The piano accompaniment includes a *crescendo* marking.

Alllegretto. (v. 72-8.)

rit. opt.

The third system is a piano solo section. It begins with a *rit. opt.* marking. The tempo is marked *Alllegretto*. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). The piano accompaniment includes a *pp* dynamic marking.

74

Dessus. *pp*
 vers la cha-pel-le so-li-taire allons dans l'om-bre de la nuit où l'a-mour

Ténors. *pp*
 vers la cha-pel-le so-li-taire allons dans l'om-bre de la nuit où l'a-mour

Basses. *pp*
 vers la cha-pel-le so-li-taire allons dans l'om-bre de la nuit où l'a-mour

CHACUN.

ché-rit le mys-tère et c'est l'a-mour qui nous conduit.

MARCEL.
 ché-rit le mys-tère et c'est l'a-mour qui nous conduit. c'est elle à d'au-jour-

ché-rit le mys-tère et c'est l'a-mour qui nous conduit.

alleg

GIRALDA.
 je vous le dis en-co-re monsieur il n'est temps malgré moi je

- tout

Ce - de voyez ma dou - leur un au - tre pos - sè - de mon

MANOËL. GIRALDA.
 cœur ô bon - heur a - près un tel a - veu vous per - sistez en -

MANOËL. GIRALDA. *rall.*
 - co - re plus que ja - mas — ve - nez ah! ce sera ma

rallent.

a tempo.

mort.
 pp
 Vers la cha - pel - le so - li - taire allons dans l'ombre de la nuit où l'a - mour

pp
 Vers la cha - pel - le so - li - taire allons dans l'ombre de la nuit où l'a - mour

pp
 Vers la cha - pel - le so - li - taire allons dans l'ombre de la nuit où l'a - mour

a tempo.

chérît le mys-tère et c'est l'amour qui nous conduit

chérît le mys-tère et c'est l'amour qui nous conduit

chérît le mys-tère et c'est l'amour qui nous conduit

(la noce s'en va)

GINÈS.

Je crois décidément quelle ne m'aime pas et céder pour six cents du-

- cat - une femme qui vous abhorre c'est bien vu ou c'est bien vu! j'en connais - qui

dimin.

pp

G: donneraient hélas — la leur — pour rien — et du retour en —

Allegro

G: - co - re — di — mais — quel est ce bruit letambour le clair — ren...

Allegro.

G: pa-reois des flambeaux en ac-cour-tissem - presse - dans quel-que coin fidèle am-pro-

sempre pp

(il sort)

G: - messe chacun nous — et lais-sen-s l'ap-lace — a mon se - cond.

cresc.

(entrée du Ba)

ritto.

AIR et FINAL.

Maestoso mod^{lo} (M. 76=♩)

LE ROI.

Que saint Jacques et les saints me viennent tous en aide car voyager en

Recit.

prince est un mortel en-mi a tempo mais la Reine que je pré-cède est en cor loin

et pour l'a-ten-der et pour l'a-tendre ar-rêtons-nous ar-rêtons-nous i-

Allegro. (M. 104=♩)

-ci.

crescendo.

à nous la jeu-

- nes - se à nous les plai - sirs que l'annon - ce

- mais - se du sein des désirs don - ces desti -

a piacere. *rall. un poco.*

ff *rall. un poco.* *espressivo.*

- né - es me - surons nos jours non par les an - né - es

mais par les a - moures dou - ces des ti - né - es me - surons nos

pp

jours non par les an - né - es mais par les a - moures.

en s'arrêtant. *Allegro tempo.*

d'une puissante Rei - ne mari sans è - tre

Roi j'acceptais une chaî - ne, en acceptant sa foi

Un peu moins vite.

de ses vertus hau - tai - nes su - bissons les ri - gueurs et déguisons nos

ritemito. *cresc.* *dim.* *pp*

il basso marcato. *crescendo.* *dim.* *forte.*

Ped

chaî - nes en les couvrant de fleurs et de - risons nos chaînes

en les couvrant de fleurs à nous à nous la jeu -

a tempo:

stizz. *pp*

Le R. *espress.*

- nes - se à nous les plai - sirs à nous à

Le R. *ff* *pp*

nous la jeu - nes - se à nous les - plai - sirs

Le R. *ff* *a piacere.*

que l'amour re - nais - se du sein des dé -

Le R. *p* *rall. un poco.* *espress.*

- sirs dou - ces desti - né - es me - surons nos jours

Le R. *pp*

non par les an - né - es mais par les a - mou - rs dou - ces des - ti -

Le R. *me - surons nos jours non par les an - né - es mais*

Le R. *par les a - mours char - man - tes desti - né - es ah! mesurons nos*

en suivant

Le R. *jours ja - mais par les an - né - es ja - mais par les an - né - es tou -*

Le R. *- jours par les a - mours toujours par les a - mours char -*

crescendo. *leggiero.*

Le R. *- man - tes des - ti - né - es ah! me - surons nos jours ja -*

pp

Le R. *fi*

- mais par les an - né - es ja - mais par les an - né - es tou -

Le R. *crescendo. sf sf*

- jours par les a - mours toujours par les a - mours ja - mais par les an -

Le R. *ritenuto. sf*

- né - es tou - jours toujours par les amours toujours par les a -

All.^o maestoso. (M. 80 - 8)

Entrée de la Reine.

Le R. *f*

- mours.

LA RFINE

p

Dieu puis_sant dont je ré - cla - - me le pou_voir ter - rible et ven -

1^{er} dessus *p*

Dieu puis_sant dont je ré - cla - - me le pou_voir ter - rible et ven -

CHOEUR.

2^e dessus *p*

Dieu puis_sant dont je ré - cla - - me le pou_voir ter - rible et ven -

5^e dessus *p*

Dieu puis_sant dont je ré - cla - - me le pou_voir ter - rible et ven -

1. all.

- geur por - te le calme dans son âme et la sa - gesse et la sa - gesse

- geur por - te le calme dans son âme et la sa - gesse et la sa - gesse

- geur por - te le calme dans son âme et la sa - ges - - - se - - -

- geur por - te le calme dans son âme et la sa - ges - - - se - - -

Larghetto. LE ROI.

Je la re - vois — ma noble da - me son

L.R.
en son cœur .

en son cœur .

dans son cœur .

dans son cœur .

pp. Larghetto.

L.R.
ascendant doux et vainqueur porte le cal - me dans mon âme — et la ten-

dres - se dans mon cœur et la ten_dres_se dans — mon

L.R.
dres - se dans mon cœur et la ten_dres_se dans — mon

dolce.

Le R.

cœur porte le cal - me porte le cal - me et la teu - dres - se dans mon

1^r dessus. *pp*

Dieu puis - sant Dieu puis - sant Dieu puis - sant.

C. B. U. C. H.

2^e dessus. *pp*

Dieu puis - sant Dieu puis - sant Dieu puis - sant.

en suivant.

3^e dessus. *pp*

Dieu puis - sant Dieu puis - sant Dieu puis - sant.

en suivant.

Ped.

rallent.

Le R.

cœur.

a tempo.

a tempo.

ppp

ff

FINAL du 1^{er} ACTE.All^o agitato.

GIRALDA.

LA REINE.

GINÈS

D. JAPRET.

D. MANOËL.

LE ROI.

DESSUS.

TÉNORS.

BASSES.

CHŒUR.

PIANO.

All^o agitato.*ppp* (ou parle) *pp*

Allegretto (M. 72 = 8.)

The piano accompaniment consists of two systems. The first system is marked 'All^o agitato' and features a melody in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The second system is marked 'Allegretto (M. 72 = 8.)' and continues the piece with a change in tempo and dynamics to 'pp'.

Voici la no - ce et fil - les et gar - çons À mer - veil - le voy -

Le R.

- OUS

LE ROI.

GIRALDA.

Vous ê - tes donc la belle ma - ri - é - e Fil - led'Almé -

LA REINE.

do d'Almé - do le fer - mier Et pour ja - mais le sort vous a li -

GIRALDA.

LE ROI.

- é - e A Gi - nès Pé - rès Gi - nès le meunier Qui non loin de ces lieux de -

LE ROI.
meure au mou-lin de Tam-bra moins d'un mil-le di-ci c'est u-

LA REINE.
- tile à sa-voir Je veux voir ton ma-ri qu'il ap-

GIRALDA.
- pro-che venez mon-sieur ve- nez maistout à l'heure, il était

GIRALDA.
là à la ferme il sera reu-tré.

f *a 2^e dessus.*
c'est-rai de son bouquet pa-ré *G* *animé. ff*

f *Tenors.*
c'est-rai de son bouquet pa-ré *G* *ff*

f *Basses.*
c'est-rai de son bouquet pa-ré *G* *ff*

f *G* *animé.*

C.HOEUB.

Andantino. (M 80=♩)

- nès — Gi — nès — Gi — nès — Gi — nès.

- nès — Gi — nès — Gi — nès — Gi — nès.

- nès — Gi — nès — Gi — nès — Gi — nès.

Andantino.

fp

GIVÈS.

eh! bien que me veut-on Dieu, que de

monde!

f
À l'instant descends donc la Reine te demande.

f
À l'instant descends donc descends donc la Reine te demande.

f
À l'instant descends donc descends donc la Reine te demande.

ff *fp*

LE ROI.

Eé-poux ne lavaut pas et n'est pas digne d'él

GINÈS.

D. JAPHET.

le la cinème de le man des surpris en ou el le je ne puis refuser ou ni madame voi

GINÈS.

ci le mari é c'est lui. que disent ils?

CHŒUR.

c'est lui, c'est lui, c'est lui, c'est lui.
 c'est lui, c'est lui, c'est lui, c'est lui.
 c'est lui, c'est lui, c'est lui, c'est lui.

LA REINE

GIBALDA.

quoi c'est la tonna-ri au c'est lui hé-las ouil
 comment elle aus.

G: un mè-me sort à pré-sent est le no-tre car on vient à l'au-

G: si,

GINÈS.

G: - tel de nous u-nir et l'au-tre et es du cats et mon ser-

LE ROI.

G: - ment et es du cats et mon ser-ment, re-ce-

L-R: - vez re-ce-vez — no-tre com-pli-ment re-ce-vez re-ce-vez. *rull.*

GIRALDA. Allegro. (M. 116 = ♩)

6/8

ô destin - con - traî - re - c'en est fait je dois.

6/8

gen - til le meu - niè - re je reprends mes droits

6/8

no - tre com - pli - ment.

f et 2^e dessus.

6/8

pp

f et 2^e ténors.

6/8

pp

gen - til - le meu - niè - re sé - dui -

6/8

pp

f et 2^e basses.

6/8

pp

gen - til - le meu - niè - re sé - dui -

pp

Allegro.

6/8

pleu - rer et ta - re et subir les lois sou - veni - que

6/8

c'est ma mé - na - ge re en core - ne fois em - bar - ras -

6/8

6/8

- sant mi - nois pour char - mer et pour plai - re

6/8

- sant mi - nois pour char - mer et pour plai - re

6/8

- sant mi - nois pour char - mer et pour plai - re

6/8

G: *plai - me ô rè - ve si doux il me faut moi mè - me*
 G: *- tré - me ils le veu - lent tous j'y consens moi mè - me*
 LD

elle a tous les droits pé - - ril ex - - tré - me
 elle a tous les droits pé - ril ex - - tré - me
 elle a tous les droits pé - ril ex - tré - me

G: re - noncer à vous.

LA REINE.

gen - tillemeuniè - re sé - duisant mi -
 so - yons son é - poux on son é - poux, je reprends mes droits
 LE ROI.
 gen - - tillemuniè - re se - duisant mi -

plai - gnons son é - poux car no - tre Roi lui
 plai - gnons son é - poux car no - tre Roi lui
 plai - gnons son é - poux car no - tre Roi lui

G.
 - - - - - souve-

L.R.
 - nois ah! d'un œil s'è - re veillons sur mes droits le pou-

G.
 c'est ma mé - na - gè - re en core - ne fois u - ne fois embar-

J.
 le péril

L.R.
 - nois cha - cun sur la ter - re su - birait tes lois et d'un

même i - ci lui fait les yeux doux le péril

même i - ci lui fait les yeux doux le pé-

même i - ci lui fait les yeux doux Je

The piano accompaniment consists of two staves, treble and bass clef. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, often beamed together, providing a steady accompaniment for the vocal lines. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

G.³ 
 - nir — que j'ai — me, o rève si doux — il me

L.R. 
 - voir — su — pré — medontils sont — ja lous — ne sau-

G.¹ 
 - ras — ex — trê — me ils le ven — lent tous — J'y con-

J. 
 est ex-trê — me et je plains son é-poux et le Roi

L.R. 
 rang — su — pré — me pour un sort — si doux ou le


 est ex-trê — me et je plains son é-poux car le Roi


 - ril est ex-trê — me et je plains son é — poux car le


 plains son é — poux le roi lui même


crescendo poco a poco.

G.
 faut — moi mè — me renon — cer. — à vous a — dieu rè — ves si

La
 R.
 —rait — lui mè — me fix — er. — mon é — poux mon Dieu se — condez

G.
 —suis — moi mè — me soy — ons — son é — poux puisqu'il le veut

J.
 i — ci mè — me lui faisait les yeux doux je plains le pauvre é —

La
 R.
 Roi — lui mè — me descendrait — jusqu'à nous descendrait jusqu'à

i — ci mè — me lui faisait les yeux doux gère


Roi i — ci mè — me lui fai — sait les yeux doux gère


i — ci lui fait les yeux doux gère


crescendo.

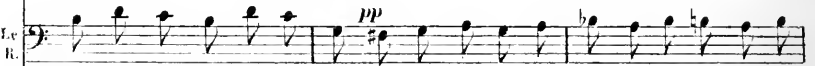
G.

 doux a - dieu rè - ves si doux


L.
R.

 nous pour fix - er mon é - poux

G.

 tous je se - rai son é - poux *pp* puisqu'ils le veulent tous je se - rai son é -

J.

 -poux je plains le pauvre é - poux

L.
R.

 vous des - cen - drait jusqu'à vous, oui pour un sort si doux descendrait jusqu'à


 à l'é - - poux


 à l'é - - poux


 à l'é - - poux


fp

C.

 è destin con-trai - re c'en est fait je dois

La
R.

 gen - til-le meu-niè - re sé - dui-sant mi - nois

C.

 -poux sur la meu-niè - re je reprends mes droits

J.

 gen-til-le meunière a-vec ton sé - dui-sant mi-nois pour char-mer

Le
R.

 vous bel-le meu-niè - re sé - dui-sant mi - nois

p

 gen-til-le meunière a-vec ton sé - dui-sant mi-nois pour char-mer

p

 gen-til-le meunière a-vec ton sé - dui-sant mi-nois pour char-mer

p

 gen-til-le meunière a-vec ton sé - dui-sant mi-nois pour char-mer

p


pleu - rer et me tai - re et su - bir tes lois *ff*

ah! d'un œil sé - vè - re veil - lons sur mes droits *ff*

c'est ma mé - na - gè - re en - core u - ne fois *ff*

pour charmer et plai - re vraiment elle a tous les droits pour char - *f*

cha - cun sur la ter - re su - bi - rait tes lois oui cha - *ff*

pour charmer et plai - re vraiment elle a tous les droits pour char - *f*

pour charmer et plai - re vraiment elle a tous les droits pour char - *ff*

pour charmer et plai - re vraiment elle a tous les droits pour charmer *ff*

S.
 A.
 T.
 B.

-mer pour charmer pour charmer et pour plaire à la fois

-cun i...ci bas oui cha-cun voudrait su - bir tes lois

-mer pour charmer pour charmer et pour plaire à la fois

-mer pour charmer pour charmer et pour plaire à la fois

pour charmer pour charmer pour charmer et pour plaire à la fois

Musical score for piano accompaniment, including right and left hand parts.

G.^a

 su - - - - - bir - - - - - tes - - - - - lois

L.^a

 oui - - - - - sur - - - - - mes - - - - - droits

G.^s

 je - - - - - prends - - - - - mes - - - - - droits

J.

 elle - - - - - a - - - - - ses - - - - - droits la gentil - le meu-

L.^a

 tes - - - - - lois - - - - - tes - - - - - lois oui gentil - le meu-

elle a ses droits


elle a ses droits

elle a ses droits, la gentil le meu-

G^a  su - - - - - hir tes

L^a R.  oui sur mes

G^a  prends mes

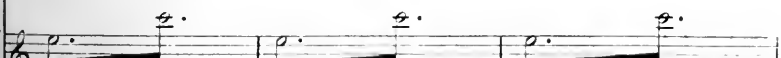

J.  -nière au sé-duisant mi-nois pour charmer et pour plaire elle a bien tou les

L^r H.  -nière au sé-duisant mi-nois cha-cun sur cet-te ter-re su-bi-raît tes

 elle a ses

 elle a ses

 -nière au sé-duisant mi-nois pour charmer et pour plaire elle a bien tous les

G.
lois des - tin con - traire il faut su - bir — il

La
R.
droits d'un œil sé - vè - re veil - lous sur — mes

G.
droits sur la meu - niè - re je re - prends — oui

J.
droits oui pour plaire elle a tous les droits

I.
R.
lois sur cet - te ter - re su - bi - rait — oui

droits pour plai - re elle a tous les droits

droits pour plai - re elle a tous les droits

droits oui pour plaire elle a tous les droits

G^a
 faut — su - bir tes lois.

La
R.
 droits — oui sur mes droits.

G^a
 je — re - prends mes droits.

J.
 oui tous les droits.

Le
R.
 su - - bi - rait tes lois.

oui tous les droits.

oui tous les droits.

oui tous les droits.

Allegro ben stretto

LA REINE.

vous al - lez en - me - ner vo - tre nou - vel - le

La R. GINES. LA REINE.

fem - me dans vo - tre mou - lin Moi! moi! Sur le champ

GINES. LA REINE. LE ROI.

Mais ma - da - me... Je l'ai dit je le veux ain - si Au mou - lin de Tam -

La R. GINES.

-bru moins d'un mil - le d'i - ci en co - toy - ant la ri - ve gau - che Non

La R. LA REINE.

pas la droi - te Et qu'impor - te! par - tez sur le champ je l'ai

-peau mon chapeau mon manteau, mon chapeau, de plus ma femme et cepen-

LA REINE .

Al-lons pas-
-dant et ce-pen-dant et ses du-cats, et mon serment et mon ser-ment

(au Roi)

-ser la nuit dans la cha-pel-le vous à la fer-me

LE ROI.

Oui pour y rêver

GIVES All^o

Elle y cou-sent moi sou é-poux puis- qu'ils le ven-lent
d'el-le

G. tous à mon bon-heur ré-si-gnons nous à mon bon-heur ré-si-gnons

All.
GIRALDA.

Ô des-lin con-trai - re c'en est fait je dois
nous oui sur la meu-niè - re je reprends mes droits

GINES.

LE ROI.

pp Gen - til - - le meu - niè - re sé - dui -
pp Gen - til - - le meu - niè - re sé - dui -
pp Gen - til - - le meu - niè - re sé - dui -

pleu - rer et me tai - re et su-bir tes lois sou - venis que
c'est ma mé-na-gè - re en-core u - ne fois em - barras ex -
-sant mi - - nois pour char - mer et pour plai - re
-sant mi - - nois pour char - mer et pour plai - re
-sant lui - - nois pour char - mer et pour plai - re

j'ai - me ò rê-ve si doux il me faut moi mè - me
 - trè - me ils le veu-lent tous j'y consens moi mè - me
 elle a tous les droits pé - ril ex - - trè - me
 elle a tous les droits pé - ril ex - - trè - me
 elle a tous les droits pé - ril ex - - trè - me

re-noncer à vous.
 LA REINE.
 Gen - til-le meu-niè - re sé duisant mi-
 GIVES.
 soyons son é-poux oui son é-poux je reprends mes droits
 LE ROI.
 Gen - til-le meu-niè - re sé - duisant mi-
 plai - gnons son é - poux car no - tre Roi lui
 plai gnons son é - poux car no - tre Roi lui
 plai - gnons son é - poux car no - tre Roi lui

G^a  souve-

a R  -nois ah! d'un œil sé-vè - re veil-lons sur mes droits le pou-

G^a  c'est ma mé-na - gè - re eu - core u - ne fois u - ne fois embar-

D. JAPHET.

Le péril

Le ^{tr}  -nois cha - cum sur la ter - re su - bi-raît tes lois et d'un

 mè - me i - ci lui fait les yeux doux le péril

 mè - me i - ci lui fait les yeux doux le pé-

 mè - me i - ci - lui fait les yeux doux je



G.^a - nirs — que j'ai — me, ô rê — ve si doux — il me

La R. - voir — su — prè — me dont ils sont — ja — loux — ne sau-

G.^a - ras — ex — trè — me ils le veu — — lent tous — j'y con-

J. est ex-trè — me et je plains son é-poux et le Roi

Le R. rang — su — prè — me pour un sort — si doux — oui le

est ex-trè — me et je plains son é-poux car le Roi

-ril est ex-trè — me et je plains son é - pour car le

plains son é - pour le Roi lui-même

crescendo poco a poco.

G.^a *cresc.*
 faut — moi mè — me renoncer — à vous a-dieu re — vos si

L.^a R.
cresc.
 -rait — lui mè — me fix — er — mon é — poux mon dieu se — condez

G.^a *cresc.*
 -suis — moi mè — me soy — ous — son é — poux puisqu'ils le veulent

J.
cresc.
 i — ci mè — me lui faisait les yeux doux je plains le pauvre é —

Le R.
cresc.
 Roi — lui mè — me descendrait — jusqu'à nous descendrait jusqu'à

cresc.
 i — ci mè — me lui faisait les yeux doux gère

cresc.
 Roi i — ci mè — me lui fai — sait les yeux doux gère

cresc.
 i — ci lui fait les yeux doux gère

crescendo.

ca.
E.
R.
doux a - dieu rè - ves si doux

E.
R.
nous pour fix - er mon é - poux

G.
tous je se - rai son é - poux *pp* puisqu'ils le veu-lent tous je se - rai son é -

J.
-poux je plains le pauvre é - poux

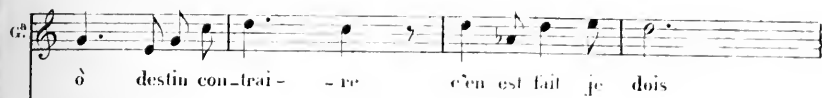
E.
R.
vous des - cendrait jus - qu'à vous, oui pour un sort si doux descendrait jusqu'à

à l'é - - poux

à l'é - - poux

à l'é - - poux

fp

G.^a

 ò destin con-trai - - re c'en est fait je dois

L.
 R.

 gen - til-le meu-niè - - re sé - dui-sant mi - nois

G.²

 -poux sur la men-niè - - re je reprends mes droits

J.

 gen-til-le meunière a - vec ton sé - dui-sant mi - nois pour char - mer

Le
 R.

 vous belle meu-niè - - re sé - dui-sant mi - nois

p

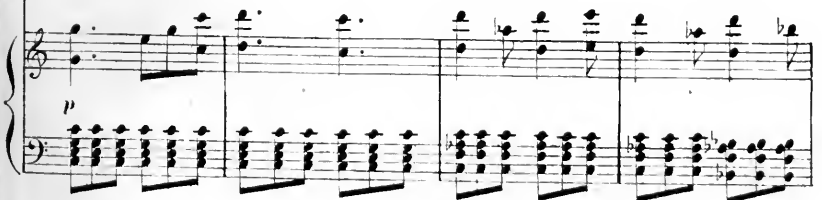
 gen-til-le meunière a - vec ton sé - dui-sant mi - nois pour char - mer

p

 gen-til-le meunière a - vec ton sé - dui-sant mi - nois pour char - mer

p

 gen-til-le meunière a - vec ton sé - dui-sant mi - nois pour char - mer

p

 gen-til-le meunière a - vec ton sé - dui-sant mi - nois pour char - mer

pleu - rer et me tai - re et su - bir les lois ———— *ff*

ah! d'un œil sé - ve - re veil - lons sur mes droits ———— *ff*

c'est ma mé - na - gè - re en - core u - ne fois ———— *ff*

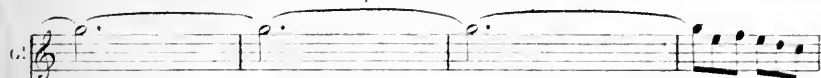
pour charmer et plai - re vraiment elle a tous les droits pour char - *f*

cha - cun sur la ter - re su - bi - rait les lois oui cha - *ff* *f*

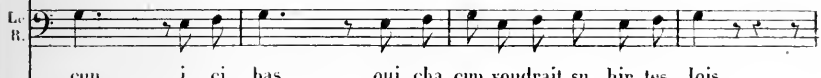
pour charmer et plai - re vraiment elle a tous les droits pour char - *f*

pour charmer et plai - re vraiment elle a tous les droits pour charmer *ff*

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand (treble clef) features a melodic line with chords and arpeggios, often moving in a descending or ascending scale-like pattern. The left hand (bass clef) provides a harmonic foundation with chords and arpeggios, mirroring the right hand's texture. The overall texture is dense and rhythmic, typical of a 19th-century piano accompaniment for a vocal piece.



- mer pour charmer pour charmer et pour plaire à la fois



- cun i - ci has oui cha - cun voudrait en - bir tes lois



- mer pour charmer pour charmer et pour plaire à la fois



- mer pour charmer pour charmer et pour plaire à la fois



pour charmer pour charmer pour charmer et pour plaire à la fois



G1. su - - - bir - - - - - les - - - - - lois
 1.a B. oui - - - sur - - - mes - - - droits
 G2. je - - - prends - - - mes - - - droits
 J. elle - - - a - - - ses - - - droits la gentil - le meu-
 1.e B. les - - - lois - - - les - - - lois oui gentil - le meu-
 G. elle - - - a - - - ses - - - droits
 B. elle - - - a - - - ses - - - droits
 B. elle - - - a - - - ses - - - droits, la gentil - le meu-
 G1.
 B.
 G1.
 B.

G.^a su - - - - - bir les

L.^a
R. oui sur mes

G.^a jr prends mes

J. -nière au sé-duisant mi-nois pour charmer et pour plaire elle a bien tous les

L.^a
R. -nière au sé-duisant mi-nois cha-cun sur cet-te ter - re su - bi - rait tes

elle a ses

elle a ses

-nière au sé-duisant mi-nois pour charmer et pour plaire elle a bien tous les

1^a
 lois des - tin con - traire il faut su - bir — il

2^a
 droits d'un œil sé - vè - re veil - lous sur — mes

droits sur la meu - niè - re je re - prends — oui

1.
 droits oui pour plaire elle a tous les droits

1^{re}
 lois sur cet - te ter - re su - bi - rait — oui

droits pour plai - re elle a tous les droits

droits pour plai - re elle a tous les droits

droits oui pour plaire elle a tous les droits

G^a
 fait — su — bir tes loi — il

L^a
 R.
 droits — oui sur mes droits — oui

G^c
 je re — prends mes droits — sur

J.
 oui tous les droits — oui

L^e
 R.
 su — bi — rait tes loi — oui

oui . tous les droits — oui

oui tous les droits — oui

oui tous les droits — oui

G^e
 faut il faut su - - bir tes lois,

1^a
 R.
 je veil - - le - - rai sur mes droits,

G^e
 el - - le je re - - prends mes droits,

1^a
 pour plai - - re el - - le a tous les droits,

1^a
 R.
 cha - - cum su - - bi - - rait tes lois,

pour plai - - re el - - le a tous les droits,

pour plai - - re el - - le a tous les droits,

pour plai - - re el - - le a tous les droits,

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a series of eighth-note chords and single notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and some melodic lines. A dynamic marking of *p* is present in the second measure.

The second system begins with a first tempo change, marked *1^o tempo.* The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a steady accompaniment. A *douce.* marking is placed above the bass staff in the second measure. A *Ped* marking is located below the first measure.

The third system continues the musical piece with similar rhythmic patterns in both staves, featuring eighth and sixteenth notes.

The fourth system is characterized by a more static accompaniment in the bass staff, consisting of sustained chords, while the treble staff continues with its melodic line.

The fifth system includes dynamic and performance instructions. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a rhythmic accompaniment. Markings include *en animant.* in the first measure, *crescendo.* in the third measure, and a fortissimo *ff* marking in the fifth measure.

The sixth system concludes the piece with a final melodic phrase in the treble staff and a corresponding accompaniment in the bass staff.

ACTE II.

N^o 6. CHOEUR.

Allegretto poco andante (M. 96 = ♩)

CHOEUR
de jeunes filles.

PIANO.

CHOEUR
de jeunes filles.

PIANO.

on lève la toile.

pp

pp

CHOR.

Heure mysté_ri_ou_ - se qui - rend l'â_ - me ré_

pp

Heure mysté_ri_ou_ - se qui rend l'â_ - me ré_

pp

pp

len sostenuto. pp

veu - - se mo - ment ter_ri_ - ble et doux on ti_mide et crain_

veu - - se mo - ment ter_ri_ - ble et doux on ti_mide et crain_

pp

ti - ve jeune fil_ - le on ar_ri_ - ve au lo_ - gis d'un époux, heure mys_té_ri_

ti - ve jeune fil_ - le on ar_ri_ - ve au lo_ - gis d'un époux, heure mys_té_ri_

_en _ se qui rend l'a _ me ré _ veu _ _ se mo _
 _en _ se qui rend l'a _ me ré _ veu _ _ se mo _

pp

Ped.

_ment ter _ ri _ ble et doux quant à vous pas d'imp_a _ ti _ en _ ce res _
 _ment ter _ ri _ ble et doux quant à vous pas d'imp_a _ ti _ en _ ce res _

_tez monsieur le mari _ é dussiez vous par notre pré _ sen _ ce être en _
 _tez monsieur le mari _ é dussiez vous par notre pré _ sen _ ce être en _

-cor plus contrari - é confor_mez vous à féti_quet_te la mari_

-cor plus contrari - é confor_mez vous à féti_quet_te la mari_

-é - e et sa toi_let_te nous appartient aujourd'hui oui l'u_sage le

-é - e et sa toi_let_te nous appartient aujourd'hui oui l'u_sage le

veut ain_si attendez nous restez i - ci heu_re mysté_ri_ - eu -

veut ain_si attendez nous restez i - ci heu_re mysté_ri_ - eu -

pp

-se qui rend l'â-me ré-veu - - se mo-ment ter-
 -se qui rend l'â-me ré-veu - - se mo-ment ter-

pp

Ped.

-ri - ble et doux, mo-ment bien doux,
 -ri - ble et doux, mo-ment bien doux,

mo-ment bien doux.
 mo-ment bien doux,

pp

Ped.

ff

N° 7.

COUPLETS.

Allegro. (M. 112 = ♩)

GINES.



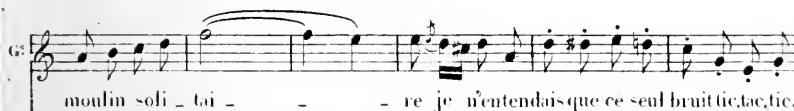
PIANO.

fp benstaccato.

65



65



65



62. *tac,* cela vous étour-dit, c'est mono - tone et ça vous étour-

dolce e legato.

63. -dit: mais près d'une femme jo - li - - e

dolce.

64. *rall.* (portant la main à son cœur.)
c'est u - ne plus douce harmo - ni - - e tic, tac, tic,
ben staccato.

col canto.

65. *tac,* et ce bruit là dans mon mou - lin me charme - ra,

66. *rall.*
oui, ce bruit là me charme - ra. oui, ce bruit là ce doux bruit

rall. col canto.

G3

là dans mon moulin me char-me - ra me char - me - ra.

a tempo.

f

G3

tic, tic, tic, tic, tic, tic, tic.

p *ff*

pp *ff*

G3

2^{me} COUPLET.

tac, tac.

ben staccato.

p

Il est vrai que ma mena-

G3

- re à regret me donne sa foi

G3

qu'au mien son cœur ne répond guè -

62

-re et ne fe - ra jamais pour moi tic,tac,tic, tac,tic,tac,tic, tac, tique,taque,tique,

sfz *P*

63

tac, je le vois sans ef - fi oi,tique,taque,tique,tac, je le vois sans effroi je n'y ré.

dolce e legato.

64

-signe et le vois sans ef - froi, c'est ainsi dans plus d'un mé.

dolce.

65

-na - -ge *rall.* l'amour s'enfuit il est vo - la - -ge mais l'argent *a tempo.*

col orno. *ben staccato.*

G:

reste il me di - ra, tin, tin, tin, tin, et ce bruit là oui, ce bruit

rall.

G:

là me charme - ra oui, ce bruit là ce doux bruit là du reste me console -

rall. col canto.

ce bruit ————— me conso - le - ra

a tempo

G:

-ra ce bruit — me conso - Je - ra

a tempo

G:

tin, tin, tin. tin, tin, tin, tin. tin. tin.

p *f*

pp *ff*

N° 8.
CHŒUR et DUO.

Allegretto andantino. (M. 96-♩)

GIRALDA.

MANOËL.
GINES.

CHŒUR
des
Jeunes filles.

Allegretto andantino.

PIANO.

MANOËL.

GINES.

Réponds leur

Ale voi.

M. - - - - -

G. - - - - -

- ci

f Pourquoi donc est-il sans lu - mière

f Pourquoi donc est-il sans lu - mière

crase. *ff* *pp*

M. - - - - -

G. - - - - -

- si

Je suis le maî - tre je l'es - pè - re et ce la me convient ain -

M. - - - - -

G. - - - - -

- si

p Ah! le gentil petit ma - ri qu'il est gentil qu'il est po - li

p Ah! le gentil petit ma - ri qu'il est gentil qu'il est po - li

f *p* *p* *fp* *pp*

VI
- die à présent la noce et le cor-tè-ge

Mer-ci mes bons a-

II
- mis que le ciel vous pro-tè-ge mais allez vous en allez vous

III
en gens de la no-ce C'est l'amour plus beau privi-

CHŒUR.
Eh! quoi! vous-nous-renvoyez?

Eh! quoi! vous-nous-renvoyez?

IV
rallent.
-tè-ge avec ma femme avec ma femme laissez moi

en suivant.
pp

pp

CHŒUR.

É - loignons nous par - tons par - tons lais - sons ces deux é -

pp

É - loignons nous par - tons . par - tons lais - sons ces deux é -

MANOËL.

-pouv. Bien!

GINÈS.

-pouv. On s'é-loigne,

M.

bien maintenant prends-la peine d'en faire autant

G.

Oui monsieur

G.

j'entends je comprends j'entends et je des-

ben staccato il basso.

- cends j'edescends j'edescends j'edescends j'edescends.

DUO.

Andante. (M. 66 = ♩)

p

GHERALDA.
Recit.

Andante.

Ah! le désespoir me reste de moi monsieur n'approchez pas ou ce poi-

ff Allegro

Allegro

(M. 66 = ♩)

Andantino.

- gard je vous l'at-tes-te saura m'arracher de vos bras Oui je l'ai

MARCEL.

O Ciel!

lento.

ff

G. dit et je le ju - re un au - tre par moi lût choi - si et je sa

Andantino.

G. -rai fidèle et pu - re mou - rir pour me gar - der à lui mou -

G. -rir ou mourir pour me gar - der à lui. *Allegro.* A ma voix sois ca -

MANOËL. *Andante.*

ff *en suivant.*

GIRALDA.

Dieu cette voix

M. -mé - e, Gènes est loinde nous c'est moi ma bien ai - mé - e moi qui suis tou é -

pp

C. *C'est lui!*

V. -poux de ton fu - tur j'ai su pren - dre la place et par moi préve -

P *Allegro non troppo*

V. -nu tantôt devant l'au - tel un prêtre un ami sûr secondant mon au -

GIRALDA. *a tempo.*

V. *rall.* *C'est lui*

-da-cenous a liés tous deux par un nœud solen - nel. *a tempo.* c'est

suivez. *mf* *fp* *fp*

C. c'est lui c'est lui c'est lui c'est

V. moi c'est moi c'est moi ton mari ton ma -

fp *fp* *crescendo*

G2. lui ah! ah! ma crainte est cal-mé - e me voi - là près de vous me voi -

M. - ri ah! *pp* sois cal-mé - e ne crains rien d'un époux ne crains

And^{te} *molto legato.*

Ped.

G2. - là près de vous et mon â - me charmé - e reconnait reconnait mon é -

M. rien d'un époux *rall.* sois cal-mé - e le bonheur le bonheur est pour

rall.

en suivant.

a tempo
e poco animato. molto espressivo.

G2. - poux. Eh! quoi ce - lui qu'en mon amour fi - dè - le je n'accep -

M. nous.

a tempo e poco animato.

dolce.

G2. - tais qu'avec effroi et qui te - cut dans la sainte cha -

M. C'était moi, c'était moi

*rall.***1^o tempo.**

G. - pel - le mon anneau d'or et ma foi ah! ah! ma crainte est cal-

M. C'était moi, c'était moi - - - - - sois cal-

stvez. *fz* **1^o tempo.**

G. - mé - - e me voi - là près de vous me voi - là près de vous et mon

M. - mé - - e ne crains rien d'un époux ne crains rien d'un époux

G. â - - me charmé - e reconnaît reconnaît mon é - poux. **Un poco più mosso.**

M. - sois cal - mé - e le bonheur le bonheur est pour nous. Mainte -

rall. *rall.* *en suivant.* **Un poco più mosso**

M. - nant c'est Dieu qui l'ordon - ne rien ne peut plus nous - dés - lair mais en cas - de pé -

M. *-ril garde en ton souvenir le mot d'or_dre que je te donnet qui seul ne fe-*

The first system consists of a vocal line (M.) and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 4/4 time signature.

M. *-ra reconnaitre de toi Quelles-t-il donc? Écoute moi a - mour et mys-*

GIRALDA. MANOËL. *poco riten.* **Andantino.**

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes a section marked 'Andantino' with a 6/8 time signature. The piano accompaniment has a 'cresc. riten.' marking.

GIRALDA. *A - mour et mys - tère puis après un baiser*

M. *- tère Puis a - près un bai - ser tu ne l'oubliras*

(il l'embrasse.)

The third system features a vocal line (M.) and piano accompaniment. The piano accompaniment includes markings for 'en sourant', 'p', and 'pp'.

G. *non vraiment je l'es - pè - re c'est fa - ci - le*

M. *pas Pas tant, pas tant tu pour-*

The fourth system features a vocal line (G.) and piano accompaniment. The piano accompaniment continues with a steady accompaniment.

rall.

Non vraiment non vraiment non je ne peux je ne peux m'abu -
-rais - l'abu - ser -

*sui - ez
douce.*

Allegro moderato. (M. 186 =)

-ser.

O Dieu! d'amour et du mys - tère ton charme heureux

Allegro moderato.

pp

ton charme heureux nous fait connaî - tre sur la ter - re

GERVILU.

plai - sir des dieux plai - r des dieux Ange des nuits d'une âle é -

GIBALDA.

G. *- pais - se cachez tou - jours tou - jours et nos ser-*
 M. *MANOËL*
cachez tou - jours

G. *- mens et notre i - vres - se et nos a - mours et nos a -*
 M. *et nos a -*

G. *- mours an - ge des nuits d'une aîle é*
 M. *- mours an - ge des nuits d'une aîle épais - se ange des nuits caché tou -*

G. *- pais - se an - ge des nuits ca - chez tou -*
 M. *- jours et nos serments et notre i - vres - se et notre i - vres se et nos a -*

crescendo *smorz.*

— jours ca — chez ca — chez tou — jours ca — chez bien nos a —

— mours ca — chez ca — chez tou — jours ca — chez bien nos a —

crescendo *smorz.*

— mours Dieu des nuits et du mys — tè — re ton charme heureux

— mours Dieu des nuits et du mys — tè — re ton charme heureux

pp

ton charme heu — reux nous fait connai — tre sur la terre plaisir

ton charme heu — reux nous fait connai — tre sur la terre plaisir

Piu lento. Allegro non troppo. (M. 34)

des dieux plaisir des dieux.

des dieux plaisir des dieux.

Piu lento **Allegro non troppo** Vo — vous par

pp *espressivo*

Pod.

MANOËL.

ex - cès de pru - den - ce le sou viens

GIRALDA.

MANOËL.

GIRALDA *And.*

tu de ma le - çon Certainement Voyons donc? voyons donc? A

a tempo.

MANOËL.

GIRALDA *Andante*

-mour et mys - te - re C'est bon a - près A - mour et mys -

en suivant. *Andante.*

a tempo.

GIRALDA

Andante.

-le - re Très bien et le reste le reste? ah de ma sou venan - ce

a tempo *And.*

GIRALDA.

MANOËL.

accelerando.

Animé.

(il l'embrasse.)

Tu vois bien qu'il faut que je te - le rappelle

accelerando.

cres. and.

Animé

GIRALDA.

MANOËL.

cresc.

assez monsieur assez assez Non pas car j'aperçois hélas que ta mémoire est infi-

rallent

en suivant

GIRALDA.

*poco ritenuto.**rall.*

Mais moi monsieur je ne le suis pas mais moi mon-

de le ou ta mémoire est infi - de - le

en suivant.

1^o Tempo.

G. - sieur moi je ne le suis pas.

M. O Dieu d'amour et du mys - te - re ton charme

1^o Tempo.

pp

MANOËL.

heureux ton charme heureux nous fait connaî - tre sur la terre

MANOËL.

GIRALDA.

plaisir des dieux plaisir des dieux. An ge des nuits d'une aile é-

GIRALDA

- pais - se cachez toujours tou jours et nos sermens

MANOËL.

cachez tou jours

et notre i_vres - sé et nos a - mours et nos a - mours an -

et nos a_mours ange des

- ge des nuits d'une aile é - pais - se an ge des

nuits d'une aile épaisse ange des nuits cache toujours et nos sermens et notre i -

crescendo. *smorz.*

G. *s*its ca - chez tou - jours cachez ca - chez tou - jours cachez bien vos a -

M. *ress*e et notre *i*ressse et nos amours cachez cachez tou - jours cachez bien vos a -

G. - mours Dieu des nuits et du mys - te - re ton charme heureux ton charme heu -

M. - mours Dieu des nuits et du mys - te - re ton charme heureux ton charme heu -

pp

G. - reux nous fait connai - tre sur la ter - re plaisir des dieux

M. - reux nous fait connai - tre sur la ter - re plaisir des dieux

Piu lento Un peu animé.

G. plaisir des dieux

M. plaisir des dieux, ah! ca - chez bien cachez tou - jours et nos ser -

Piu lento

col canto **Un peu animé**

G. *Al ca - chez bien cachez tou - jours et nos ser -*
 M. *- mens et nos a - mours et nos ser - - mens et*
crescendo poco u poco.

G. *- mens et nos a - mours ah cachez bien cachez tou - jours et nos sermens et nos a -*
 M. *nos a - - mours ah cachez bien cachez toujours et nos sermens et nos a -*

G. *- mours et - nos ser - mens et - nos a - mours, ah!*
 M. *- mours et - nos ser - mens et nos a - mours,*
 (N. 84)
pp

G. *ah! cachez toujours*
 M. *et nos se - crets et nos a -*

G.

V.

- mours cachez toujours cachez toujours ca - chez ca -

G.

M.

- chez tou - - jours nos secrets nos amours et nos se -

- crets et nos a - mours et nos - - - - - amours.

M.

- crets et nos a - mours et nos - - - - - amours.

N^o 9.

TRIO

Andantino. (M. 50 - ♩.)

GIRALDA.

MANOËL.

Le ROI.

PIANO.

Andantino.

pp *p.* *mfes.* *p.* *mfes.* *p.*

ben legato il basso.

GIRALDA.

Où donc est-

p. *mfes.* *p.* *dimin.* *p.*

pp

6 il mon doux sei-gneur comme je sens battre mon cœur comme je

(Le Roi s'approche d'elle avec précipitation
d'éffroi elle laisse tomber sa lampe.)

6 *rallent.* *a tempo.*

sens battre mon cœur où donc est-il mon doux seigneur,
an'imé.

6 *f* *pp* *pp* *I^o tempo*

Ah! vous m'avez fait u-ne peur voi-là ma

6 *pp*

lam-pe renver-sée et l'on y voit moins que ja-mais ne suis-je

6 *rallent.* *Le ROI Parlé.* *a tempo.*

pas bien a-van-cé - e moi qui tiens tant à voir vos traits Qu'est-ce que cela si-gni-

R *GIRALDA.* *a tempo.* *rallent.*

-fi - e? Mon cher petit ma-ri laissez moi je vous

Le ROI (déguisant sa voix)

G

pri - e letemsde rallumer cettelampe A quoi bon ne pouvons sansse voir etcauser et s'en

R

GIRALDA. Le ROI. GIRALDA.

- ten - dre entre femme et ma - ri Juste Ciel! Qu'astu donc? Ce n'est pas son parler et si doux et si

G

- ten - dre ce n'est pas là sa voix Non vous n'êtes

R

Je te ju - re que si

Poco animato. (M. 60 = ♩.)

G

pas vous n'êtes pas mon ma - ri Non non non

R

Sivraiment Je te ju - re que

fz pp fz > pp

G

pas vous n'êtes pas mon ma - ri Non non non

R

Sivraiment Je te ju - re que

fz pp fz pp fz pp fz pp fz pp fz > pp

rall. un poco. cantando.

si je te ju_re que si dans la nuit obs_cu_re non ja_mais je le

f *pp* col canto. a Tempo. *pp* Ped.

ju_re plus douce aven_tu_re n'a charmé mon cœur intrigue espa

pp molto leggiero. a Tempo.

Omortelle in.

gnole sédui_sante et fol. le voi là mon i do le voi là mon bonheur oui voilà mon bon.

pp *f* a Tempo. *p* *dim.*

cantando

Oui j'en suis bien su_re c'est une im_pos-

-ju-

détaché.

heur oui voilà mon bonheur non jamais je le jure dans la nuit obs.cure plus douce aven

pp dolce.

G. *-tu re craignons une er -*

M. *re et dans lables su re ir ri te mon*

R. *tu re n'a charmé mon cœur non jamais je le ju replu douce av en tu re n'a charmé mon*

œur croi re sur pa ro le se rait une é co le et je se rais

M. *cœur d'une âme es pa gno le l'honneur est l'i do le a lui seul j'im -*

R. *coeur voi là mon bon -*

pp molto leggiero.

G. *fol le de li vrer mon cœur croi re sur pa ro le se rait une é*

M. *mo le ma jus te fu reur d'une âme es pa gno le l'honneur est l'i*

R. *heur oui voi là mon bon - heur*

G *ff*
- co - le et je se - rais fol - le de li - vrer mon cœur.

M *ff*
- do - le à lui seul j'im - mo - le ma jus - te fu - reur.

R *ff*
— voi là mon bonheur oui voilà mon bon - heur.

leggero. *ff* *pp* *poco moderato.*
Ped.

GIRALDA

G Vous? Vous?

Le ROI

R Oui je suis ton ma - ri je n'en veux pas dé - mor - dre

G Ah! j'eva s'bonne voir . alors mon - sieur di - tes moi le mot

R non je n'en veux pas dé - mordre .

G
 d'or-dre Eh! oui vous de-vez le sa-

R
 Quoi! le mot d'or-dre le mot d'ordre

Le ROI.

G
 -voir Certai-ne-ment certai-ne-ment mais moi — ton seign-eur et ton

R
 mai - tre laisse moi t'embrasser Non pas non pas c'est la fin

G
 ce que je dé-si - re con-nai - - - tre c'est le commen - ce-

G
- ment c'est le commen - ce - ment
Le ROI.

Qu'ici je cherche en vain ce ——— commen - ce - ment c'est qu'avant.

Ped.

G
C'est bien c'est bien mais ce n'est pas en - co - re le mot
R
tout je t'a - do - re

pp

G
d'or - dre non ce n'est pas ce - la A lui
R
Vrai - ment Le mot d'ordre

GIRALDA.

rallent.

G
seul mon cœur o-bé-i - ra cherchez mon-sieur à ce mot là mouzeursoudan obe - i -

G. *-ra.*

R. dans la nuit obs_cu - re non ja_mais je le ju - re plus douce a ven

pp

GIRALDA.

MANOËL.

R. Croire surpa_ro - le se_rait une é
d'une âme espa_gno - le l'honneur est li -
-tu - re n'a charmé mon coeur intrigue espa_gno - le sé_dui - sante et

molto allegro.

G. *crescendo.*
crescendo. -co - le et je se_rais fol - le oui folle de lui li_vrer mon

M. *crescendo.* do - le à lui seul j'im - mo - le j'im_mole a piacere. ma trop jus - te fu -

R. fol - le voi_là mon i - do - le voi_là mon bon - heur oui voi_là mon ben -

crescendo.

p *dimitt.*

cantando.

G
cœur oui j'en suis bien su - re c'est une im - pos -

M

R
- leur
poco ritenuto. détaché.
- heur oui voilà mon bon - heur non jamais je le jure dans la nuit obs - cu - re plus douce aven -

col canto. *pp* dolce.

G
- tu - re craignons une er -

M
et dans l'ab - su - re ir - ri - te mon

R
tu - ren à charmé mon cœur non jamais je le jure plus douce aven - tu - re n'a charmé mon

G
- leur croi - re sur pa - ro - le se rait une é - co - le et je se - rait

M
cœur d'une âme es - pa - guo - le l'honneur est fi - do - le à lui seul j'im -

R
cœur voi - là mon bon -

pp molto leggiero.

G. fol - le de li - vier mon cœur croi - re sur pa - ro - le se - rait une é -
 M. - mo - le ma jus - te fu - reur d'une âme es - pa - gno le honneur est fi -
 R. - heur oui voi - là mon bon - heur.

ff **Allegro deciso.** (M. 152 = $\frac{1}{2}$)
 G. - co - le et je se - rai fol - le de li - vier mon cœur.
 M. - do - le a lui seul j'immo - le ma jus - te fu - reur.
 R. — voi - là mon bon - heur - oui voi - là mon bon - heur.

leggero. **Allegro deciso.**

GIRALDA.
 LE ROI.
 Ah! je trem - ble
 Tu veux en vain m'échapper Malgré la

R
 nuit je saurais bien te retrouver Giralda ne crains rien je suis auprès de

M
 toi C'est-à-vois il me semble A-mour A-mour et mys-

GIRALDA. MANOËL. GIRALDA MANOËL.

M
 GIRALDA.
 c'est lui c'est lui (il l'embrasse) ah! vous disiez

te re et de plus

M
 LE ROI. GIRALDA
 vrai Quest-ce? Vous di-siez vraiment maintenant j'en suis sûre mon époux est i-

M
 MANOËL. LE ROI (MANOËL embrasse GIRALDA à plusieurs reprises)
 ci Taïstoi tais toi Doucement avan-çons

un peu moins animé.

Mais dans l'om - bre je crois mais dans l'om - bre je

pp

fp

crois d'un bai - ser indis - cret retentit le mur mu -

Mano! Embra-se en or G.H.

pp

fp

GIRALDA. *pp* staccato

Lui pré - sent c'est char - mant lui pré - sent c'est char - mant lui pré -

MAN. *pp* staccato

lui pré - sent c'est char - mant lui pré - sent c'est char - mant lui pré -

staccato.

1^{re} All.^o (M - ♩ = 112)

C'est char -

ppp staccato.

scempre. *pp*

G. - sent c'est char - mant o pi - quant in - ci - dent peu lui plait en ef -

M. - sent c'est char - mant o pi - quant in - ci - dent peu lui plait en ef -

R. - mant et pour - tant ce pi - quant in - ci - dent me pa - rait d'un ef -

G. *_*fet de voir un im_por_tun o mo_ment se_dui_sant oui mon

M. *_*fet de voir un im_por_tun ton a_mant doux mo_ment dans son

R. *_*fet im_por_tun et com_mun quoique é tant in_dul_gent c'est un

G. sort est en_cor à mes yeux plus heu_reux car c'est toi près de

M. sort est en_cor plus heu_reux plus jo_yeux près de toi que le

R. tort par trop fort d'être heu_reux sous mes yeux de_vant moi moi le

G. moi à mes yeux plus heu_reux car c'est toi toi près de moi sort heu

M. roi plus heu_reux plus jo_yeux près de toi plus que le roi plus heu

R. roi d'être heu_reux sous mes yeux de_vant moi qui suis le roi d'être heu

reux et joy - eux car c'est toi toi près de moi oui c'est toi
 -reux plus joy - eux près de toi plus que le roi près de
 -reux sous mes yeux devant moi qui suis le roi devant

cres.
 près de moi sort heu - reux sort joy - eux car c'est toi près de
cres.
 toi que le roi plus heu reux plus joy - eux près de toi que le
cres.
 moi moi le roi d'être heureux sous mes yeux devant moi moi le

moi lui pré sent
 roi *pp* lui pré - sent c'est char -
 roi ce piquant in - ci - dent me parait d'un ef - fet impor - tun et commun c'est
 8^a
pp

G. *c'est char_mant lui pré_sent c'est char_*

A. *_mant lui pré_sent c'est char_mant*

R. *untort partrop fort oui par trop fort être heureux sous mes yeux de_vant moi moi le*

8^a

G. *_mant o mo_ment se dui_sant oui mon*

M. *doux mo_ment ton a_mant dans son*

R. *roi quoique é_tant in_dul_gent c'est un*

G. *sort est en_cor à mes yeux plus heu_*

M. *sort est en_cor plus heu_reux plus joy*

R. *tort par trop fort d'être heu_reux sous mes*

G
-eux car c'est toi près de moi - sort heu - reux sort joy -

M
-eux près de toi que le roi plus heu - reux plus joy -

R
-eux de-avant moi moi le roi d'être heu - reux sous mes

G
-eux car c'est toi toi près de moi sort heu - reux sort joy -

M
-eux près de toi plus que le roi plus heu - reux plus joy -

R
-eux de-avant moi qui suis le roi d'être heu - reux sous mes

G
-eux car c'est toi toi près de moi car c'est toi près de moi

M
-eux près de toi plus que le roi - près de toi que le

R
yeux de-avant moi qui suis le roi devant moi moi le

cresc. *ff*

G
sort heureux sort joy - eux car c'est toi près de moi car c'est toi près de

M
cresc. *ff*
roi plus heureux plus joy - eux près de toi que le roi près de toi que le

R
cresc. *ff*
roi d'être heureux sous mes yeux de - vant moi moi le roi devant moi moi le

cresc. *ff*

G
moi car c'est toi près de moi.

M
roi près de toi que le roi.

R
roi devant moi moi le roi.

FINAL du 2 ACTE.

N^o 11.

Allegro risoluto. (Metron: 152 = ♩)

GIRALDA.

La REINE.

MANOËL.

GINÈS.

Don JAPHET.

Le ROI.

1^{er} et 2^d DESSUS.

CHŒUR.

TENORS.

BASSES.

Allegro risoluto.

PIANO.

pp

pp

crescendo.

ff

The piano accompaniment consists of two systems. The first system has a treble clef staff with a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and a half note D5. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamic markings include *pp* in both staves. The second system continues the melodic line with a crescendo instruction. The final system features a fortissimo (*ff*) dynamic, with a complex texture of chords and moving lines in both staves.

Le REINE.

Pardonnez si le jour de leur union même de nouveaux mariés sont dérangés par

R moi l'on est érai-ti-ve lorsque l'on aime l'on parle d'un com-plot formé contre le

R roi, on prétend qu'en ces lieux, at-ti-re par la ru - ses, ses jours sont en dan-

GIRALDA.

R - ger. Je crois qu'on vous a - bu - se j'en ai rien vu rien enten - du, rien enten -

La REINE.

G

- du!! Que ce moulin par vous messieurs soit par cou- ru.

ff

R

Moderato. De tromper — mon amour

pp

R

Récit. All^o
se-rait il donc ca - - - pable ah! je vais a l'instant savoir s'il est coupable

ff

All^o (Met: 132 = ♩)

(Chœur d'officiers.) *p*

Per - some et nous a- von- s- tout visi- té pour-

ff *pp*

GIRALDA. La REINE.

- tant excepté cette cham- bre C'est la mien - ne... n'importe... ou-

R

vrez.. Je conjure la Rei- nede né pas l'exi- ger.. qui?.. vous c'est étonnant et

R

rien qu'une tel - le de - man - - de pour - rait - - - à juste

pp

R

titre éveil - ler les soup-çons oui, c'est

R

là qu'est le roi du moins je l'appré-

R

- hen - - de; qu'on bri - - se cette por - - te!!!

crescendo.

GRA- - - ce gra- - - ce

GINES.

Le ROI. Le roi! le roi!

1^{ers} et 2^{ds} DESSUS. qu'est ce donc?

1^{ers} et 2^{ds} TENORS. Le roi! le roi!

BASSE. Le roi! le roi!

Le roi! le roi!

Andantino (Metron: 88 \bullet)

a piacere

C'est bien lui que je vois. O sur-pri - - - se

O sur-pri - - - se

O sur-pri - - - se

O sur-pri - - - se

O sur-pri - - - se

O sur-pri - - - se

Andantino.

G sans pa - reil - - - le j'en crois à pei -

R sans pa - reil - - - le j'en crois à pei -

G sans pa - reil - - - le j'en crois à pei -

sans pa - reil - - - le j'en crois à pei -

sans pa - reil - - - le j'en crois à pei -

sans pa - reil - - - le j'en crois à pei -

G -ne mes yeux et je ne sais

R -ne mes yeux et je ne sais

G -ne mes yeux et je ne sais

-ne mes yeux et je ne sais

-ne mes yeux et je ne sais

-ne mes yeux et je ne sais

Allo non troppo. (M = 158 = ♩)

G³ si je veil - le le Roi le Roi dans ces lieux.

Le R si je veil - le le Roi le Roi dans ces lieux.

G² si je veil - le le Roi le Roi dans ces lieux.

Le R

Eh!

CHOEUR.

si je veil - le le Roi le Roi dans ces lieux.

si je veil - le le Roi le Roi dans ces lieux.

si je veil - le le Roi le Roi dans ces lieux.

6

Le R oui dans cet - te fer - me où d'un sommed pai - si - - ble.

leggiero.

Le R je gou - tais les dou - ceurs tout à, coup ré - veil - lé par le bruit d'un dé -

L. R.

-part le vô - tre j'ai - tremblé pour vous

R.

LA REINE.

et j'ai sui - vi vos pas . Ô Ciel, est - il pos - si - ble ?

L. R.

lorsqu'i - ci des dan - gers en - vi - rouaient le Roi ou

LE ROI. LA REINE. GIVÈS.

me l'a dit ! Qui donc ? Lui ! Cet homme ? Oui ma -

LE ROI. GIVÈS.

- da - - me Qui l'en a - vait char - ge ? Le ma - ri de ma

LE ROI.

femme ah! voilà le mys - té - re

p

le ma - ri de sa femme!

p

le ma - ri de sa femme!

p

le ma - ri de sa femme!

et pouvons et pourmoi nous le dé-con-vi - rous Mais

L'AREINE.

GIVES.

ce ma-ri c'est toi Oui, d'a - bord j'en con - viens

LE ROI.

mais on m'a pris ma pla - ce... Ce - là se voit par-

f *pp* *f* *pp* *p*

LA REINE. GINES.

-fois ... par or où par me - na - - ce ... tous les

f pp f pp

LA REINE. GINES.

deux a - ché - ve où donc est et é - poux? i -

G1. G2. L.R.

ouï Si - re!

-ci chez ma femme

chez vous? et quel est -

GIFALDA.

-il? en bon - neur je l'i - gnore, et ne l'ai jamais

pp

LA REINE.

GIRALDA.

G³ *vu!* c'est plus étran-ge en - co-re! mais je sais seule-
 G³ *ment* qu'en s'unis-sant à moi il crai-gnait le cou-roux et de vous et du
 G³ Roi grà - ce pour lui grà - ce je vous im-

animato poco a poco.

G³ Roi grà - ce pour lui grà - ce je vous im-
 G³ - plo - re nous ver - rons et d'a - bord qu'il pa - raisse à nos

G³ - plo - re nous ver - rons et d'a - bord qu'il pa - raisse à nos
 G³ yeux en - trez donc en - trez donc

LA REINE.

G³ yeux en - trez donc en - trez donc

LE ROI.

L³ R yeux en - trez donc en - trez donc

All^o non troppo.

U. R.
per - - dre la rai - son, ce que nous ap-pre-

G.
per - - dre la rai - son.

U. B.
per - - dre la rai - son.

CHOEUR.
per - - dre la rai - son.

per - - dre la rai - son.

per - - dre la rai - son.

The first system of music features five vocal staves (U. R., G., U. B., and two parts of the CHOEUR) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and tenor range, with lyrics in French. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line with chords and sixteenth-note patterns. A fermata is placed over the piano accompaniment at the end of the first phrase.

U. R.
- nous a droit de nous sur - pre-n-dre vous Don Ja-

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are "- nous a droit de nous sur - pre-n-dre vous Don Ja-". The piano accompaniment features a more active right-hand melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides harmonic support with chords.

D. JAPHET. LE ROI.

- phet ma-ri - é comment? com-ment? et ma-ri - é se - crè - te

The third system introduces two new vocal characters: D. JAPHET and LE ROI. The lyrics are "- phet ma-ri - é comment? com-ment? et ma-ri - é se - crè - te". The piano accompaniment continues with a similar texture, featuring a melodic right hand and a chordal left hand.

D. JAPH.

Le R. *ment* Ils sa - vent tout! rei - ne daignez mien -

D. JAPH.

La R. Il fa - vou - e... Eh bien oui!

D. J. *-ten - dre* Le ROL. Bonheur i - natten - du

Le R. Je pourrai me ven - ger bonheur i - natten - du


D. J. Ah! me voi - la per - du Ah! je me vois per -



Le R. Je pourrai me ven - ger hon -

La REINE.

d.J.  - du... Le ha - zard nous a fait con - nâ - tre votre
 l.R.  - heur i nat, ten - du

l.R.  fem - me Elle est i - ci Oui!
 d.J.  Ma fem - me Ici Où

l.R.  La voi - ci — attendre
 d.J.  donc? Jesuis sûr, oui, si - re! c'est
 Ped  *ff*

d.J.  et - le — c'est et - le — oui ma - dame par elle du danger — me voilà présen -
 l.R.  *ad lib.*
 Ped  *ff* *Suivrez.*

Allegro (M. 126 = ♩).

GÉN.

D fu - nes - te lu -

le REINE.

La vé - ri - té, mié - clai - re

D. MAX.

A - do - rer et se -

GÉN.

Tout s'arran - ge jés - pé - re

D. JAPH.

- vé - mé - pri - se sa - lu - tai - re ô rempart tu - te -

le ROI.

Ô ren - con - tre tu - té - la - re ven - gean - ce qui m'est

Dessus.

pp En tout tems si sé - vé - re la rei - ne dé - li -

Ténors.

pp En tout tems si sé - vé - re la rei - ne dé - li -

Basses.

pp En tout tems si sé - vé - re la rei - ne dé - li -

Allegro.

pp

S. - miè - re à mes dé - sirs con -
 A. jab - ju - re ma co - le - re
 T. - tai - re o fu - nes - te mys -
 G. nou - veau cé - li - ba - tai - re
 B. - tai - re der - miè - re qui jès - pè - re a - briter mon hon -
 B. chè - re je pourrai je lès - pè - re sa - vourer la dou -
 - bè - re et son cœur si sé - vè - re pen - che pour la dou -
 - bè - re et son cœur si sé - vè - re pen - che pour la dou -
 - bè - re et son cœur si sé - vè - re pen - che pour la dou -

cres.

G.¹ - tri - re qui brille et qui m'éclai - re

G.² mes soupçons je l'es - pè - re portaient sur un ne - re -

A.M. - tère mais avant peu j'es - pè - re

G.² *cres.* lais - sons u - ne mena - ge - re à ce noble sei -

B.¹ - neur mé - pri - se sa - lu - taire ô rempart tu - té - laire der - niè - re qui j'es -

B.² - ceur, ren - con - tre tu - té - laire ven - geance qui m'est chère je pourrai je l'es -

cres.

G.¹ - ceur en tout temps si sé - vè - re la reine dé - li - ère et son cœur si sé -

G.² - ceur en tout temps si sé - vè - re la reine dé - li - ère et son cœur si sé -

B.¹ - ceur en tout temps si sé - vè - re la reine dé - li - ère et son cœur si sé -

cres.

G.¹

B.¹

G.³ *hé - las! pour mon bon - leur de crainte de fo -*
 la R. *- leur puis que mal - gré son -*
 d. M. *renver - ser leur er - reur oui l'amour nous en -*
 G.² *- gneur en homme habile et*
 d. J. *- père a - briter mon hon - neur, cet heureux ma - ri -*
 la R. *- père sa - vourer ta dou - ceur, je reprends, je re -*
- vè - re penche pour la dou - ceur, puis - que le ma - ri -
- vè - re penche pour la dou - ceur puis - que le ma - ri -
- vè - re penche pour la dou - ceur puis - que le ma - ri -
ff
ff
ff

G.² *ra* — *ge* ah! bannissons li — *ma* — *ge* qui par son doux pré-
 J.M. *à* — *ge* plus amonreux que sa — *ge* l'hymen i — ci l'en-
 la R. *ga* — *ge* je veille et mon con — *ra* — *ge* sau — ra braver l'o-
 G.¹ sa — *ge* je renonce au mé — na — *ge* et je garde en par-
 J.J. — a — *ge* qui malgré moi mé — na — *ge* me sauve de l'o-
 le R. — prends l'a — van — ta — *ge* et o — ta — — —
 — a — *ge* en secret les en — ga — *ge* il est prudent et
 — a — *ge* en secret les en — ga — *ge* il est prudent et
 — a — *ge* en secret les en — ga — *ge* il est prudent et
 }

Piu lento.

G¹ *ge sou ri_ait à mon cœur, ah! banissons h_*

Lad¹ *ge con_firmons son bonheur.*

D.M. *ra_ ge et vain_ere sa fu_reur,*

G² *ta_ ge et ri_chesse et bonheur.*

B.J. *ra_ ge profitons de fer_reur.*

L.R. *ge me répond du bon_heur.*

sage d'approuver leur bonheur.

sage d'approuver leur bonheur.

sage d'approuver leur bonheur.

fp Piu lento.

6^a

ma - - - ge bannissons li - ma - ge qui par un doux pré - -

6^a

a tempo

sa - en retenant. ge souriait à mon cœur chas - sous chas - -

La REINE.

II

D. MAN.

Oui.

GIX.

Je

D. JAPH.

Me

Le ROI.

Oui!

II

II

II

a tempo

Suivez.

CHŒUR.

G.
 - sons li - ma - ge qui - par un - doux pré - sa -

A.L.
 est plus a - mou - reux que

A.M.
 je sau - rai par mon cou -

G.
 sau - rai gar - der en par -

A.J.
 voi - là sau - vé de l'ô -

B.R.
 je re - prends tout l'i - van -

est pru - dent pru - dent et

est pru - dent pru - dent et

est pru - dent pru - dent et

G. 
 _ ge vient en_cor _ _ sourire à mon cour vient en_cor _ _

la B. 
 sa - ge je con - fir - me

D.M. 
 - ra - ge m'op - po - ser à

G. 
 _ ta - ge et la ri - ches - se et

D.A. 
 - ra - ge pro - fi - tons de

la B. 
 _ ta - ge et je suis sûr de


 sa - ge de con - fir - mer


 sa - ge de con - fir - mer


 sa - ge de con - fir - mer



S.
 sou-rire à mon cœur

A.
 son bon-heur oui son bon-

T.
 son mal-heur à son mal-

B.
 le bon-heur et le bon-

B.B.
 leur er-reur de leur er-

B.B.
 mon bon-heur de mon bon-

leur bon-heur oui ; leur bon-

leur bon-heur oui ; leur bon-

leur bon-heur oui ; leur bon-

Piano accompaniment (P.)

cres.

la B. - heur, Thy - men i - ci Ten -

vi. M. - heur, c'est un nou - veau mal -

vi. G. - heur, c'est en - cor du bon -

vi. B. - heur, pro - fi - tons de l'er -

vi. B. - heur, c'est en - cor un bon -

vi. G. - heur, et - le doit con - fir -

ff

vi. M. - heur, et - le doit con - fir -

ff

vi. B. - heur, et - le doit con - fir -

ff

cres. *ff*

S. vient sourire à mon
 A. ga - ge as - su - rons son bon - heur con - firmer leur bon -
 T. - heur un nou - veau mal - heur c'est en - co - re un mal -
 B. - heur c'est en - cor du bon - heur c'est en - cor du bon -
 S. - reur pro - fi - tons de l'er - reur pro - fi - tons de l'er -
 A. - heur c'est en - co - re un bon - heur c'est en - co - re un bon -
 T. - mer con - fir - mer leur bon - heur con - firmer leur bon -
 B. - mer con - fir - mer leur bon - heur con - firmer leur bon -

G.³ 
 cœur vient sourire à mon cœur à _____

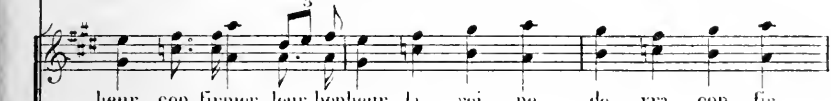
la fl. 
 - heur, con_firmer leur bonheur je veux con_firmer leur bon -

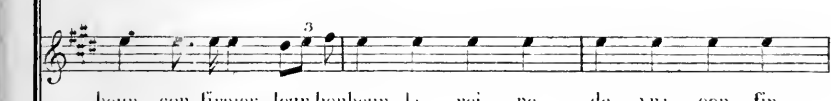
d.M. 
 - heur c'est encor un malheur c'est en - cor c'est en -

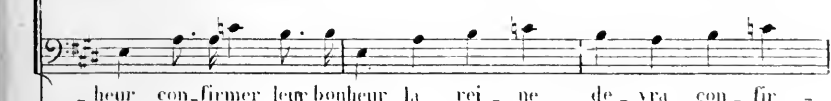
G.² 
 - heur c'est encor un bon heur c'est en - cor c'est en -

d.J. 
 - reur pro_fitons de l'er_reur pro - fi - tons de l'er -

le B. 
 - heur c'est encor un bonheur oui c'est en - cor oui, c'est en -


 - heur con_firmer leur bonheur la rei - ne de - vra con_fir -


 - heur con_firmer leur bonheur la rei - ne de - vra con_fir -


 - heur con_firmer leur bonheur la rei - ne de - vra con_fir -



S.
 mon cœur,
 A.
 - heur leur bon - heur,
 T.
 - cor du mal - heur,
 B.
 - cor du bon - heur,
 B.
 - reur de l'er - reur,
 B.
 - cor un bon - heur,
 P.
 - mer con - fir - mer leur bon - heur,
 P.
 - mer con - fir - mer leur bon - heur,
 P.
 - mer con - fir - mer leur bon - heur.

GIN.

Je le croyais de plus belle apparence et si ce n'était ses di-

The first system of the musical score for GIN. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 7/8. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics 'Je le croyais de plus belle apparence et si ce n'était ses di-'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

-cés franchement il ne me vaudrait pas elle y perdra elle y per-

The second system of the musical score for GIN. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line has the lyrics '-cés franchement il ne me vaudrait pas elle y perdra elle y per-'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Le ROI

-dra. Comptez mon cher sur ma clé - me - ce sur ce la de la

The third system of the musical score, labeled 'Le ROI'. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature changes to one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The vocal line has the lyrics '-dra. Comptez mon cher sur ma clé - me - ce sur ce la de la'. The piano accompaniment features a more active bass line with sixteenth-note patterns.

La REINE

Où vraiment, et je veux puis - que nous pardonnons qu'il parle de ces

rei - ne

The fourth system of the musical score, labeled 'La REINE'. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal line has the lyrics 'Où vraiment, et je veux puis - que nous pardonnons qu'il parle de ces'. The piano accompaniment continues with the sixteenth-note bass line pattern. Below the vocal line, the word 'rei - ne' is written on a separate line.

lieux qu'il condui-se chez lui sa femme à l'instant?.. Grands dieux!!

D. JAPH.

moi? jô..bé-is de grand

cœur aux ordres de la Reine C'est singulier... sa voix paraît toute au-tre en-

GIN.

-fin j'irai toujours chez lui, lui demander de main ce qu'il me doit vrai-

D. JAPH.

La REINE *retenu.* ⁵

Retournons au vil-lage allons-messieurs par-

b. J.

-ment ma femme est fort gen-tille

suirez.

D. JAPH.

D. MAN. (à part)

la.R. - tons! Et cette fois c'est au roi de Castil_ le que je dois mon bonheur c'est ce que nous ver.

En Suivant.

a tempo.

G. o fu - nes - té fu -

la.R. la vé - ri - té nié - clai - re

D.M. - rons a - do - rer et se

G. tout s'ar - ran - ge j'es - pé - re

D.J. ô mé - pri - se sa - lu - tai - re ô rempart tu - té -

le.R. ô ren - con - tre tu - té - la - re ven - gean - ce qui m'est

CHOEUR en tout tems si sé - ve - re la rei - ne dé - li -

en tout tems si sé - ve - re la rei - ne dé - li -

en tout tems si sé - ve - re la rei - ne dé - li

a tempo.

S. miè - re à mes dé - sirs con -
 A. jab - ju - re ma co - lè - re
 T. - tai - re ô fu - nes - te mys -
 G. nouveau cé - li - ba - tai - re
 B. - tai - re der - riè - re qui j'es - pè - re a - briter mon hon -
 B. chère je pourrai je l'es - pè - re sa vouer ta dou -
 - bé - re et son cœur si sé - vè - re pen - che pour la dou -
 - bé - re et son cœur si sé - vè - re pen - che pour la dou -
 - bé - re et son cœur si sé - vè - re pen - che pour la dou -

cres.

G2
- trai - re qui brille et qui m'éclai - re

b.R.
mes soupçons je les - pe - re portaient sur une er -

D.M.
- té - re mais avant peu j'es - pe - re

G2
l'aissons n - ne ména - ge - re à ce no - ble sei -

D.J.
- neur mé - pri - se sa - lu - tai - re ô rempart tu - té - laire der - riè - re qui j'es -

b.R.
- ceur, ren - con - tre tu - té - laire ven - geance qui m'est chère je pourrai je les -

cres.
- ceur en tout tems si sé - vè - re la reine dé - li - bè - re et son cœur si sé -

- ceur en tout tems si sé - vè - re la reine dé - li - bè - re et son cœur si sé -

- ceur en tout tems si sé - vè - re la reine dé - li - bè - re et son cœur si sé -

cres.

cres.

6.2. *hé - las! pour mon bon - heur de crai - te de fo -*

6.3. *- reur puisque malgré son*

6.3. *ren - ver - ser leur er - reur oui l'amour nous en -*

6.2. *- gneur en homme habile et*

6.4. *- pé - re a - bri - ter mon hon - neur, cet heureux ma - ri -*

6.1. *- pé - re sa - vou - rer ta dou - ceur je reprends, je re -*

- vè - re pen - che pour la dou - ceur, puis - que le ma - ri -

- vè - re pen - che pour la dou - ceur, puis - que le ma - ri -

- vè - re pen - che pour la dou - ceur, puis - que le ma - ri -

ff

- ra - ge ad - hannissons li - ma - ge qui pas - endoux pré -
 â - ge plus amoureux que sa - ge hymen i - ci fên -
 - ga - ge je veille et mon cou - ra - ge saura braver lo -
 sa - ge je renonce au mé - na - ge et je garde en par -
 - a - ge qui mal - gré moi mé - na - ge me sau - ve de l'o -
 prends la - vanta - ge et ô - ta -
 - a - ge en secret les en - ga - ge il est prudent et
 - a - ge en secret les en - ga - ge il est prudent et
 - a - ge en secret les en - ga - ge il est prudent et

Piu lento

G. - sa - ge sou - riant a mon cœur ah! banis - sons fi -

le R. - ga - ge confirmons son bon - heur .

D.M. - ra - ge et vaincre sa fu - reur .

G. - la - ge et richesse et bon - heur .

D.J. - ra - ge pro - fi - tons de fer - reur .

F.R. - ge me re - pond du bon - heur .

sage d'approuver leur bon - heur .

sage d'approuver leur bon - heur .

sage d'approuver leur bon - heur .

sf *Piu lento*

ma - ge bannis_sons Ti - ma - ge qui par un doux pré -

sa - *en revenant.* ge souri_ait à mon cœur chas - sons chas -

rallent *a tempo.*

LA REINE. *pp* **II**

D. MANUËL. *pp* Oui,

GINÈS. *pp* Je

D. JAPHET. *pp* Me

LE ROI. *pp* Oui!

Dessus. *pp* **II**

Ténors. *pp* **II**

Basses. *pp* **II**

Suivrez. *a tempo.*

G.² sons li - ma - ge qui - par un - doux pré - sa -
 La R. est plus a - mou - reux que
 D. M. je sau - rai par mon cou -
 G. sau - rai, gar - der en par -
 D. J. voi - la sau - vé de l'o -
 Le R. je ré - prends tout l'a - van -
 est pru - dent pru - dent et
 est pru - dent pru - dent et
 est pru - dent pru - dent et

G^a *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*
 - ge vient en - cor sou - rire à mon cœur vient en - cor

La B.
 sa - ge - je con - fir - me

D. M.
 - ra - ge m'op - po - ser à

G^a
 - ta - ge et la ri - ches - se et

H. J.
 - ra - ge pro - fi - tons de

Le B.
 - ta - ge et je suis sûr de

sa - ge de con - fir - mer

sa - ge de con - fir - mer

sa - ge de con - fir - mer

S. sou - rire à mon cœur. *tr* *tr*
 A. son bon - heur oui son bon - -
 T. son mal - heur à son mal - -
 G. le bon - heur et le bon - -
 D.J. leur er - reur de leur er - -
 Le B. mon bon - heur de mon bon - -
 leur bon - heur oui; leur bon - -
 leur bon - heur oui; leur bon - -
 leur bon - heur oui; leur bon - -
 P.

crus.

G²

La R.

D. M.

G¹

B. J.

Le R.

- heur, Fly - men i - ci l'en -

- heur, c'est un nou - veau mal -

- heur, c'est en - cor du bon -

- reur, pro - fi - tons de l'er -

- heur, c'est en - cor un bon -

- heur, *ff* el - le doit con - fir -

- heur, *ff* el - le doit con fir -

- heur, *ff* el - le doit con fir -

crus. *ff*

S. vient sourire à mon
 La R. ga - ge as - su - rons son bonheur confirmer leur bon-
 D. M. - heur un nou - veau ——— mal - à - eur c'est encore un mal -
 G. - heur c'est en - cor du bonheur c'est encor du bon-
 D. J. - reur pro - fi - tons de l'erreur profitons de l'er-
 L. R. - heur c'est en - co un bonheur c'est encor un bon-
 - mer con - fir - mer leur bonheur confirmer leur bon-
 - mer con - fir - mer leur bonheur confirmer leur bon-
 - mer con - fir - mer leur bonheur confirmer leur bon-

G² 
 coeur vient sourire à mon coeur a _____

La R 
 - heur, con.firmer leur bonheur je veux con - fir - mer leur bon -

D. M. 
 - heur c'est encor un malheur c'est en - cor c'est en -

G² 
 - heur c'est encor du bonheur c'est en - cor c'est en -

D. J. 
 - reur pro.fitons de l'er.reur pro - fi - tons de l'er -

L. R. 
 - heur c'est encor un bonheur oui c'est en - cor oui; c'est en -


 - heur con.firmer leur bonheur la Rei - ne de - vra con - fir -


 - heur con.firmer leur bonheur la Rei - ne de - vra con - fir -

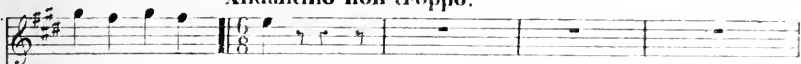

 - heur con.firmer leur bonheur la Rei - ne de - vra con - fir -



mon cœur, chassons chas -
 - leur leur bon - heur, je dois con -
 - cor du mal - heur, c'est du mal -
 - cor du bon - heur, c'est du bon -
 - reur de l'er - reur, pro - fi - tons
 - cor un bon - heur, c'est du bon -
 - mer con - fir - mer leur bon - heur, de - vra con -
 - mer con - fir - mer leur bon - heur, de - vra con -
 - mer con fir - mer leur bon - heur, de - vra con -

8

Andantino non troppo.

G¹ 
 - sons la de mon cœur.

Le R. 
 - firmer leur bon - heur.

M. 
 - heur, c'est du mal - heur.

G² 
 - heur c'est du bon - heur.

J. 
 bien de cette er - reur.

U. R. 
 - heur c'est du bon - heur.


 - firmer leur bon - heur.


 - firmer leur bon - heur.


 - firmer leur bon - heur.

Andantino non troppo (M=76 = ♩)


First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a melodic phrase with a slur, and the bass staff continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation, including a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano) in the bass staff. The treble staff features a melodic line with a slur, and the bass staff has a consistent accompaniment.

Fourth system of musical notation, showing a melodic phrase in the treble staff with a slur, and a corresponding accompaniment in the bass staff.

Fifth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *almo* (allegro) in the bass staff and a *f* (forte) marking in the treble staff. The treble staff has a melodic line with a slur, and the bass staff has a more active accompaniment.

Sixth system of musical notation, concluding the piece. The treble staff has a melodic line with a slur, and the bass staff has a final accompaniment. The system ends with a double bar line.

ACTE. III.

ENTR'ACTE eCAIR. N° 10. bis.

All^o maestoso. (M = ♩ = 120)

GIRALDA.

PIANO.

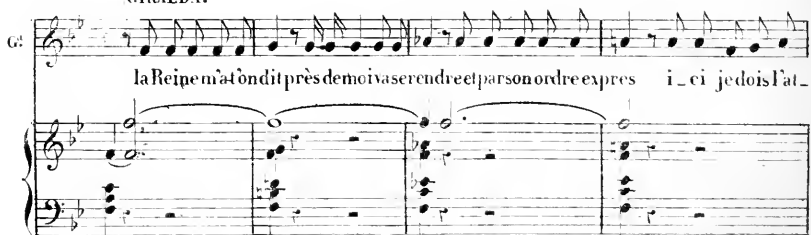
ff

ou lève la toile.

smorz. pp

smorz.

GIRALDA.

G.  *la Reine m'a ôté près de moi vaser endre et par son ordre expres i-ci je dois l'a-*

G. *-tendre a quels nouveaux mal-*



G. *-heurs doit en cor m'expo-ser ce sort que je ne puis connaître ni bri-ser*



G. *de cet lempereuse re-*

Andante (n. 32 -)



G. *traite l'é-clat la Royalesplendeur hé-las de mon âme inqui-*



allegro vivo.

le ne peut vent bannir ne peuvent bannir la terre ne peuvent bannir la ter-

- reur, moi qui me seul non condam - ne à l'infor-tune a fou-

- bli pourquoi donc pauvre pay-san - ne pour-quoi pour-quoi me conduire.

tr *tr* *rallent.* *a Tempo.*

- ci ah de cet - te pompe se re - a Tempo.

surtout.

tra - te l'é-clat la Royale splendeur - hé-

- las de mon âme inquiète - ne peu -

vent ah! ne peu - vent bannir la ter - reur

Allegro.

All. non troppo (M=68=♩)

Viens, ô mon bien - 2e en -

ratt. *a Tempo.*

- tends entends mes souhaits ah viens et par un doux é - chan - ge re -

a piacere. *a Tempo.*

- prends - reprends t'en fais quinze au - tre pré - te - re palais et grande prends

a Tempo.

rallent. *rall.*

moi ma chaumière rends-moi le bonheur. prends-moi le bonheur viens mon bon

et cant.

au-ge rends-moi le bonheur. **Plus animé.**

poco rit.

pour éviter le

et cant.

rage que j'entends si lointain laisse-moi du vil la rage reprend le chemin mon villa

mf

rall. **Allegro (M. 96 - 6.)**

ge mon villa - - ge ah!

rallent. *pp*

G. *écho*
pp

Andante. *mf* *ah!* *pp* *écho.* *ah* *Allegro.* *mf* *ah!*

Andante. *mezf* *pp* *mezf*

G. *a Tempo* *p*

pp *ah!* *pp*

ah! *roll!*

Tempo

Viens ô mon bon an - ^{no} en-tends — entends mes souhaits ah viens et

pp *p* *rall.*

à Tempo.

par un doux é - chan - ge re prends — tes bienfaits.

(M. 120 - 6)

mf *pp* *atempo ed*

animato.

Ah!

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a more complex rhythmic pattern. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern with chords and a moving bass line.

The third system features a vocal line with a melodic flourish and a piano accompaniment. Dynamic markings include a forte (*f*) marking over the vocal line and fortissimo piano (*fp*) markings under the piano accompaniment. The piano accompaniment has a more active bass line in this section.

— ah, viens me rendre le bon-heur
ritenuto. à Tempo.

The fourth system shows the vocal line with the lyrics "ah, viens me rendre le bon-heur" and "ritenuto." followed by "à Tempo." The piano accompaniment is mostly static, with some chords in the right hand.

— ah, viens me rendre le bon-heur ou viens me ren-dre le bon-
crescendo. *ff* à Tempo.

The fifth system continues the vocal line with the lyrics "ah, viens me rendre le bon-heur ou viens me ren-dre le bon-". The piano accompaniment features a *crescendo.* and *ff* (fortissimo) marking, with a more active bass line and chords in the right hand.

— heur vient pour me rendre Ah!

— oui rends-moile — bonheur.

Allegro.

Andante.

revenu. *pp*

on parle

N^o 11.

COUPLETS

Andante. (M. 60 = ♩)

LA REINE.



jestisla

PIANO.



Rei - - - ne etsousun joupe sant _____ à chaque pas _____ l'étiqne l'em'en.



- chai - ne, mes jours mes nuits _____ s'écoulent lente-ment _____ dans l'aban.



peine d'un pur amour — quand mon cœur est brûlant — je ne sau-

rallentando a piacere. (*avec tristesse.*)

- rais é - tre aimée et pour-tant je suis la Rei - ne je suis la

col. canto. **à Tempo. pp** *pp*

Rei - ne la Rei - - - ne je suis la Rei - - ne.

pp *p*

crescendo. **ff**

N° 12.

QUINTETTE.

Allegro. (M. 152-6)

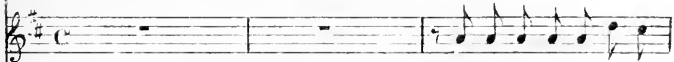
LA REINE.



MANOËL.

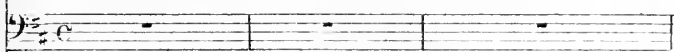


GINÈS.



Et l'quoime traiter de la

P. JAPKET.

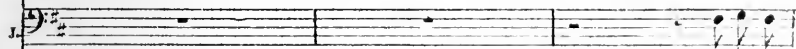


LE ROI.



Allegro.

PIANO.



luis ter luis



GIVÈS

tant mieux tant mieux j'aurai jus-ti- ce de vant la Reine et le
 toi car voi-ci la Reine et le Roi

fp

LA REINE.

qu'es Lee encor?

Roi

LE ROI.

D. JAPHET.

qu'est ce donc? je ne dois pas souffrir que ce bu-

LE ROI.

non pas je veux qu'il par-le

GIVÈS

- tor de son habil vous é-tour-dis-se, et moi je le veux

G: *bien d'autant que vo-lon-tier je par-le-rai pour rien*

Maestoso.

G: *Ce re-cit est vrai-ment é-tran-ge et surpré-*

G: *nant et sans y rien comprendre je vais tout vous ap-*

G: *prendre car c'est l'é-ve-ne-ment*

Allegro moderato. (M 160 = ♩)

G: *le plus in-te-res-sant, je ne puis af-fir-*

mer si ce - lui que j'ac - cu - se est sorcier ou dé - mon ou tout

deux à la fois > il pa - rait dis - pa - rait vous pro - met vous a -

bu - se il change à volon - té de for - mes et de voix

et pour six cents ducats non que je les réclame, ceux là furent pa -

yes il vient sournoi - se ment mar - chauder et mon nom

G.

et ma place et ma femme a - vec un son de voix qui m'est en cor -

MANOËL (bas.)

sent. Faisons nous ou si non c'est moi que l'on con - damne

AGNES.

plus tard dans mon man - tin me pre - nant par le bras sau - ve moi me dit -

G.

il a - vec un autre or - ga - ne que je recon - nai - trais sou - dain

LE ROI.

Ciel!

LE ROI.

que je revonnai traissoudain Ciel ne parlons pas ne parlons pas par pri-

diminu:

et quand il me promet l'autre nuit cent pis - toles

den - ce ne parlons pas

quand je viens réclamer pour a - voir mon ar - gent il ne veut vien don -

ner et me paye en pa - ro - les dé - guisant de non veau sa voix

G. et son ac-cent dé-guisant de nou-veau sa voix et son ac-

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "et son ac-cent dé-guisant de nou-veau sa voix et son ac-". The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

G. cent il ne veut plus pa-yer et re-fu-se l'ar-gent,

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "cent il ne veut plus pa-yer et re-fu-se l'ar-gent,". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some sustained chords in the right hand.

G. voi-ci l'é-vé-ne-ment n'est-il pas surprenant

The third system of the score has the lyrics "voi-ci l'é-vé-ne-ment n'est-il pas surprenant". The piano accompaniment becomes more active, with a prominent sixteenth-note pattern in the right hand.

G. moi sans rien comprendre j'ai vu l'un vous l'appren-dre car le récit vrai-

The fourth system has the lyrics "moi sans rien comprendre j'ai vu l'un vous l'appren-dre car le récit vrai-". The piano accompaniment features a dense texture of sixteenth notes in the right hand.

G. ment m'en semble in-te-res-sant car le récit vraiment m'en

The fifth and final system on the page has the lyrics "ment m'en semble in-te-res-sant car le récit vraiment m'en". The piano accompaniment concludes with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the right hand.

rall: a tempo.

LA REINE. ad libitum.

semble interes_sant. Cette a_ven -

ensuivant.

(All^o M. 103.)

ture est sin_gu_liè_re qu'en pen_séz-vous Si_ re qu'en diés vous? (parlé.)

LE ROI.

Andante.

hem!

hemhemhemhemhem comme moi vous semblez indé_cis et vous

LA REINE.

don Mano_ël devant la reine devant la

hum! hum hum hum hum hum hum

et ne craignez vous de vous pro_non_cer eh! eh! eh! eh! eh! eh! Don Ja_

MAOËL. LA REINE.

1^o R. phet est coupa_ble a _ lors c'est donc

M. oh! oh! oh! oh! oh! oh!

(au roi.) (à Manoël.)

1^o R. l'au_tre le pen_suez-vous ain - si LE ROI. vous le cro-

M. hem! hem! hem! hem!

an roi. ; plus lent.

yez et vous parlez parlez! l'af_fai_re est

M. oh! ch! ch! ch! oh! ch! ch!

el _ le donc si gra_ve que de me se conseil _ lers nul ne soit as_ses

rall: *rall:*

La R. *brave pour o - ser en par - ler i - ci pre - nez y gar -*

La R. *de pre nez y gar - tr - de pre nez y garde tout me re garde i - ci je*

Allegro. (M. 116 = ♩.)

Allegro.

La R. *dois faire va - loir mes droits qu'on s'en sou - vien - ne devant la rei - ne messieurs il*

LA REINE.

faut que l'on par - le tout haut pre - nez y gar - de tout me re -

MANOEL.

GIVES.

pre nous bien gar - de on nous re -

JAPHET.

ça me re gar - de je suis en

LE ROI.

pre nous bien gar - de on nous re -

pre nous y gar - de on nous re - gar - de

La R.  gar - de i - ci je dois fai - re va - loir mes droits qu'on s'en sou -

M.  gar - de tout par ma voix se dé - couvra à la fois de - vant la

G.  gar - de des qu'une fois j'entendrai cet - te voix de - vant ma

J.  gar - de dans mon ef - froi je dois me te - nir oui de - vant la

Le R.  tout par ma voix par ma voix se dé - couvra à la fois quel - le gé - ne



La R.  - vienne - de - vant la rei - ne messieurs il faut que l'on par - le tout

M.  rei - ne c'est u - ne gé - ne mais il le faut i - ci ne disons

G.  rei - ne et sou - ve - rai - ne j'ai dit tout haut j'ai tout dit mot pour

J.  rei - ne c'est u - ne gé - ne mais il le faut je ne peux di - re

Le R.  de - vant la rei - ne c'est u - ne gé - ne il le faut i - ci ne di - sons



haut je n'ai me pas ces vains dé bats je n'ai me
 mot quel em bar ras ne par lons pas quel em bar
 mot et je n'ai pas bronché d'un pas et je n'ai
 mot quel em bar ras ne par lons pas quel em bar

ff *pp* *ff*

ff *pp* *ff*

ff *pp* *ff*

ff *pp* *ff*

ff *pp* *ff*

pas ces vains dé bats prenez bien gar de
 ras ne par lons pas surtout ne par lons pas chut!
 pas bronché d'un pas je ne me trompe pas non!
 ras ne par lons pas surtout ne par lons pas chut!
 ras ne par lons pas surtout ne par lons pas chut!

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

La
ti.

tout me re-gar - de t - ci je dois fu - re va - loi mes droits —

M.

chut! chut! chut! surtout ne par - lons pas sur - tout ne par - lons

G.

non! non! non, je ne me trompe pas je ne me trom - pe

J.

chut! chut! chut! surtout ne par - lons pas sur - tout ne par - lons

1.
R.

chut! chut! chut! surtout ne par - lons pas sur - tout ne par - lons

La
ti.

de - vant la rei - ne qu'on s'en souvien - ne il faut que l'on par - le

M.

pas chut! chut! chut! chut! sur - tout ne par - lons

G.

pas non! non! non! non je ne me trom - pe

J.

pas chut! chut! chut! chut! sur - tout ne par - lons

1.
R.

pas chut! chut! chut! chut! sur - tout ne par - lons

La R. haut qu'on ne ma-bu-se pas qu'on ne ma-bu-se

M. pas je ne par-le-rai pas je ne par-le-rai

G. pas je ne me trompe pas je ne me trompe

J. pas je ne par-le-rai pas je ne par-le-rai

Le R. pas je ne par-le-rai pas je ne par-le-rai

La R. pas

M. *pp* pas je ne par-le-rai pas je ne par-le-rai pas chut!

G. *pp* pas je ne me trompe pas je ne me trompe pas non!

J. *pp* pas je ne par-le-rai pas je ne par-le-rai pas chut!

Le R. *pp* pas je ne par-le-rai pas je ne par-le-rai pas chut!

La R. *ff* non! — qu'on ne m'a_bu — se pas, *plus lent.* nous

M. *ff* chut! chut! non! — je ne par_le — rai pas.

G. *ff* non! non! non! — je ne me trom_pe pas.

J. *ff* chut! chut! non! — je ne par_le — rai pas.

Le R. *ff* chut! chut! non — je ne par_le — rai pas.

ff *Andante.* *sf*

La R. connais-trois plus tard — tou — te la vé — ri — té que cet homme à fins —

(M. 120 = ♩) *All.^o* *Allegro.* LE ROI.

La R. — tant Si — re soit ar — ré — té, donnez en l'or_dre Moi! parler

rallent. *pp*

(à Manoël.)

MANOËL.

Le
R.

veuillez je vous en pri - e don Mano - ël donner cet ordre Moi!

LA REINE.

donner tout haut un ordre en présence du roi Eh bien vous hésité -

LE ROI

-tez Sans doute ma chère amie en pareil cas l'éclat of -

Le
R.

-tre quelque dan - ger il vaudrait mieux inter - ro - ger

(à part)

seu - le en tête à té - te seu - le cet homme qui ne sait

Le R.
rien et qui ne dira rien Quoi tant de bruit pour ce Le soume La voi-là Tu-

M. GIVÈS. LE ROI.
toi si non trem-ble Fort bien Cent pis-

Le R.
-to-les nous disais-tu? les voi-ci mais si len-cc on sur le champ pen-

GIVÈS. Mod^{to} (M 416-6) LA REINE.
-du! Encor! C'est jus-te parlons-lui seu-le a-

Le R. LE ROI.
-van-cc répons moi répons moi par-le. Du si-len-cc!

LA REINE.

rall.

GINÈS.

ton récit contient il tou-te la vé-ri - té. Eh — ch!ch!ch!ch!ch!

p *pp*

1^o tempo.

LA REINE.

GINÈS.

ch! Jusqu'à lui qui ne veut rien di-re voy-ons par-le-ras-tu Eh! —

LA REINE.

(à Manoël)

(au Roi)

oh quel mar-ty-re qu'èndites vous? et

MANOËL.

ch! —

GINÈS.

— ch! ch! ch! ch! ch! ch! ch!ch!

LE ROI

(a Glus)

L. R. vous? voy - ons parleras - tu?

M. peuh! peuh!

G. eh! eh! eh! peuh! peuh! peuh! peuh! peuh! peuh!

J. JAPHET.

L. R. eh! eh! peuh! peuh!

pp. *crescendo* *poco a*

L. R. expliquez-vous? expliquez-vous? ah! c'est trop fort allons ex - pli - quez -

M. peuh! eh! eh! eh! eh! peuh! peuh! peuh! peuh! peuh!

G. peuh! eh! eh! eh! eh! peuh! peuh! peuh! peuh! peuh!

J. qu'ont-ils donc tous qu'ont-ils donc tous i - ci qu'ont-ils donc

L. R. peuh! eh! eh! eh! eh! peuh! peuh! peuh! peuh! peuh!

poco. *f en animant* *peu ff a peu.*

Allegro. (M. 116=♩.)

L.
R.

vous prenez y gar - de tout me re - gar - de i - ci je

M.

peuh! prenons bien gar - de ou nous re - gar - de tout par ma

G.

peuh! ça me re - gar - de je suis en gar - de des qu'une

J.

tous prenons bien gar - de ou nous re - gar - de dans mon ef -

L.
R.

peuh on nous re - gar - de tout par ma voix par ma

pp

sf

L.
R.

dois fai-re va-loir mes droits qu'on s'en sou - vien - ne devant la

M.

voix se découvre à la fois devant la rei - ne c'est u - ne

G.

fois j'entendai cet - te voix devant la rei - ne et sou - ve -

J.

-troi je dois me te - nir oui devant la rei - ne c'est il - ne

L.
R.

voix se découvre à la fois quelle gê - ne devant la rei - ne

La R. *ff*
 rei - ne messieurs il faut que l'on par - le tout haut je n'ai - me
 M. *ff*
 gè - ne mais il le faut i - ci ne di - sons mot quel em - bar -
 G. *ff*
 - rai - ne j'ai dit tout haut j'ai tout dit mot pour mot et je n'ai
 J. *ff*
 gè - ne mais il le faut je ne peux di - re mot quel em - bar -
 La R. *ff*
 c'est u - ne gêne il le faut i - ci ne di - sons mot quel em - bar -
ff
 La R. *pp* *ff* *pp*
 pas - ces vains dé - bats - je n'ai - me pas - ces vains dé -
 M. *pp* *ff* *pp*
 - ras ne par - lons pas quel em - bar - ras ne par - lons
 G. *pp* *ff* *pp*
 pas - bron - ché d'un pas et je n'ai pas - bronché d'un
 J. *pp* *ff* *pp*
 - ras ne par - lons pas quel em - bar - ras ne par - lons
 La R. *pp* *ff* *pp*
 - ras ne par - lons pas quel em - bar - ras ne par - lons
pp *ff* *pp*

L.
R. *bats* prenez bien gar-de tout me re-gar-de
 M. pas sur-tout ne par-lons pas chut! chut! chut!
 G. pas je ne me trom-pe pas non! non! non!
 J. pas sur-tout ne par-lons pas chut! chut! chut!
 L.
R. pas sur-tout ne par-lons pas chut! chut! chut!

L.
R. i-ci je dois fai-re va-loir mes droits — de-vant la rei-ne
 M. chut! surtout ne par-lons pas surtout ne parlons pas chut!
 G. non, je ne me trompe pas je ne me trompe pas non!
 J. chut! surtout ne par-lons pas surtout ne parlons pas chut!
 L.
R. chut! surtout ne par-lons pas surtout ne parlons pas chut!

L.
R. qu'on s'en souvien - ne il faut que l'on par-le haut qu'on

M. chut! chut! chut! sur-tout ne par-lons pas je

G. non! non! non je ne me trompe pas je

J. chut! chut! chut! sur-tout ne par-lons pas je

L.
R. chut! chut! chut! sur-tout ne par-lons pas je

L.
R. ne n'abu-se pas qu'on ue m'a-bu-se pas.

M. ne par-le-rai pas je ne par-le-rai pas je ne par-le-rai *pp*

G. ne me trompe pas je ne me trompe pas je ue me trompe *pp*

J. ne par-le-rai pas je ue par-le-rai pas je ne par-le-rai *pp*

L.
R. ne par-le-rai pas je ne par-le-rai pas je ne par-le-rai *pp*


L.
R. *ff* non — qu'on
 M. pas je ne par-le-rai pas chut! chut! chut! *ff* non — je
 C. pas je ne me trompe pas non! non! non! *ff* non — je
 J. pas je ne par-le-rai pas chut! chut! chut! *ff* non — je
 L.
R. pas je ne par-le-rai pas chut! chut! chut! *ff* non — je

L.
R. ne m'a_bu - se pas, non non qu'on ne m'a_bu - se pas non non qu'on
 M. ne par-le - rai pas, non non je ne par-le - rai pas non non je
 C. ne me trom-pe pas, non non je ne me trom-pe pas non non je
 J. ne par-le - rai pas, non non je ne par-le - rai pas non non je
 L.
R. ne par-le - rai pas, non non je ne par-le - rai pas non non je

L.
R.  ne m'a bu - se pas,

M.  ne parle - rai pas,

G.  ne me trom - pe pas,

J.  ne parle - rai pas,

L.
R.  ne parle - rai pas,



First system of piano accompaniment, featuring chords and melodic lines in both treble and bass staves.



Second system of piano accompaniment, continuing the harmonic and melodic development.

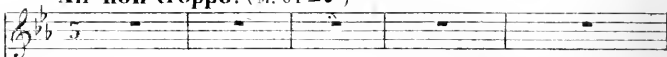


Third system of piano accompaniment, concluding the piece with a final cadence.

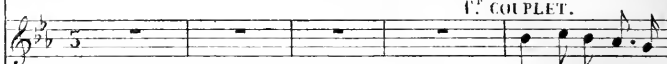
COUPLETS et ENSEMBLE.

All^o non troppo. (M. 84 = ♩)

LA REINE.



GIRALDA.

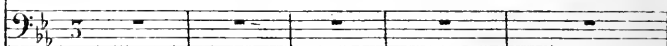
1^{er} COUPLET.

Il a parlé ter-

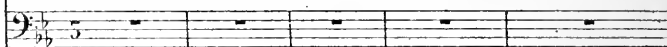
MANOËL



JAPHET.



LE ROI.



PIANO.



-reurs soudai-nes sans respi-rer je l'écoutais mon sang s'est gla-cé



dans mes vei-ues en-vain la nuit cachait ses traits



a tempo.

ad canto.

espressivo il canto.

Ped.

G²

Au son de cette voix

G²

ten - dre impos - si - ble de se mé - prendre de se mé - pren -

G²

dre non front pâlit mon cœur frémit car tout médit que ce bandit

LA RUINE. *pp*

GIRALDA. *rallent.* *c piacere.* *pp* mon cœur frémit

c'est lui c'est lui c'est mon mari mon ma - ri mon vrai ma - ri.

MAXOËL. *pp* ah! de dépit

JAPHET *pp* mon cœur frémit

LE ROI. *pp* mon cœur frémit

p *col canto.*

L. R. 
 ô sort maudit quoi ce proscrit quoi ce bandit c'est inou_i
 G. 
 mon front pâlit mon cœur frémit car tout me dit que ce bandit
 V. 
 mon cœur frémit et le me prit pour un bandit c'est inou_i
 J. 
 ô sort maudit quoi ce proscrit quoi ce bandit c'est inou_i
 L. R. 
 ô sort maudit quoi ce proscrit quoi ce bandit c'est inou_i


L. R.  *rall.* a tempo.
 c'est lui c'est lui c'est lui c'est lui
 G.  *rall.* a tempo.
 c'est lui c'est lui c'est mon mari mon ma_ri mon_vrai ma_ri, c'est mon ma_ri
 V.  *rall.* a tempo.
 moi son ma_ri, c'est son ma_ri son ma_ri son_vrai ma_ri, c'est son ma_ri
 J.  *rall.* a tempo.
 c'est lui c'est lui c'est lui c'est lui
 L. R.  *rall.* a tempo.
 c'est lui c'est lui c'est lui c'est lui
 *dolce.* a tempo.

La R. *ff*
c'est lui c'est lui c'est lui son ma_ri.

G: *ff*
_ri monvraima_ri monvraima_ri monma_ri.

M. *ff*
_ri souvraima_ri souvraima_ri son ma_ri.

J. *ff*
son mari oui c'est lui son mari son ma_ri.

Le R. *ff*
son mari oui c'est lui son mari son ma_ri.

2^d COUPLET

G: Pour maintenant tout s'explique et ses discours mys_té_ri_eux et la façon dont

G: *rallent.*
il sup_pli_que à se dé_ro_ber à mes yeux *a tempo.*

col canto. *espressivo il canto*

Ped

quoic'est la monseigneur et mai - tre et ce

a piacere.

G^a

lui que jamais peut être que jamais peut être. mon front pâlit

G^a

mon cœur frémit car tout me dit que ce bandit c'est lui c'est lui

rallent.

p col canto.

LA REINE.

pp

GIRALDA.

a piacere. pp Mon cœur frémit

c'est mon ma - ri mon ma - ri mon va - ri ma - ri.

MAOËL.

pp

JAPRET.

pp

Mon cœur frémit

LE ROI.

pp

Mon cœur frémit

L. R. *ô sort maudit quoi ce proscrit quoi ce bandit c'est inou_i*
 G. *mon front pâlit mon cœur frémit car tout me dit que ce bandit*
 M. *mon cœur frémit el - le me prit pour un bandit c'est inou_i*
 J. *ô sort maudit quoi ce proscrit quoi ce bandit c'est inou_i*
 L. R. *ô sort maudit quoi ce proscrit quoi ce bandit c'est inou_i*

L. R. *c'est lui c'est lui c'est lui c'est lui* *rall.* *a tempo.*
 G. *c'est lui c'est lui c'est mon mari mon mari mon vrai ma_ri, c'est mon ma_ri* *rall.* *a tempo.*
 M. *moi son mari moi son mari son ma_ri son vrai ma_ri, c'est son ma_ri* *rall.* *a tempo.*
 J. *c'est lui c'est lui c'est lui c'est lui* *a tempo.*
 L. R. *c'est lui c'est lui c'est lui c'est lui*

dolce. *a tempo.*

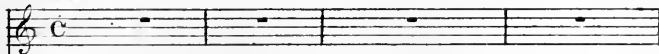
L.R. *c'est lui c'est lui c'est lui son ma_*
 G. *_ri monvrai ma_ri monvrai ma_ri mon ma_*
 M. *_ri sonvrai ma_ri sonvrai ma_ri son ma_*
 J. *son ma_ri oui c'est lui son ma_ri son ma_*
 L.R. *son ma_ri oui c'est lui son ma_ri son ma_*

L.R. *- ri,*
 G. *- ri*
 M. *- ri,*
 J. *- ri,*
 L.R. *- ri,*

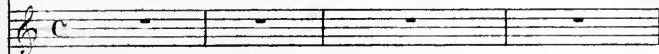
COUPLETS et DUO.

Allegro. (M. $\frac{1}{2}$ = 126)

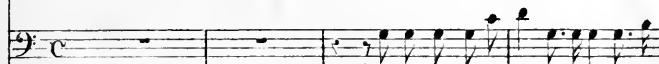
GIRALDA.



MANOËL.



LE ROI.



L'histoire est fabuleuse admirable sur-

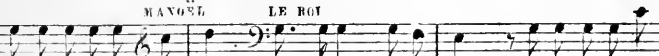
PIANO



Le R.

MANOËL

LE ROI



- bli - me n'est il pas vrai? oui sire un mari complaisant qui doit être ences



M



il a tort

Le R.



lieux et garde fa_no - ny_me ou sans doute il a tort d'être ab-



L. B. *sent de laisser dans les pleurs aussi gentille veu, veu, votre devoir à nous est de la conso-*

M. *MANOËL.*
vous sire

L. B. *LE ROI.*
ler et louil j'en veux du moins tenter l'épreuve si tu n'ai mes va

M. *moi si, ve m'en al. ler je ne le puis j'ai reçu de la*

L. B. *l'en comment*

M. *rei - ne l'or. die for. mel de rester là de ne pas vous quit*

M.

ter Bon je comprend ce-la eh! bien! tu peux dormir tu e ou faire sans

Le R.

gè-ne comme si tu n'étais pas là qui fais comme si tu n'étais pas

Variant.

fais comme si tu n'étais pas
rall.

Andantino. (M. 76 - 8)

Le R.

là.

Andantino. (M. 58 - 6)

LE ROI.

più ritomto.

Angel des cieux charme des yeux

rallent.

Le R.

ô rose fraîche é - clo - se - loin du zéphir et du plaisir

Le F.

tu vas languir nul ne vient te cueil - lir l'amour les grâces suivent les traces et cet a -

Le R.

- mant ose être ab - sent comment hé - las! fuir tant d'apas

Le R.

qui peut les fuir ne les mérite pas ces deux apas qui peut les fuir ne les mérite

accelerando.

Le R.

pas ne les mérite pas non non ne les mé - ri - ie pas

rall. *Allegro.*

GIRALDA. *Andantino.* MANGÈL.

L-R

Dans tous ses traits quelle sou-hance. Ah! la ra-chie enra-

moins vite en suivant.

p

GIRALDA

M.

ceur de sens re-nai-tre l'e-pé-ran-ce, a voir son trouble et sa fi-

espressivo. *Andante.*

G.

-reur Il é-coute il tressaille ó bonheur ó bonheur

MANGÈL. LE ROI.

Écoutez Loin d'un époux

1^o tempo. pp

dimin. p

(GIRALDA.) *(Dolce.)* il se lève.

L-R

si peu jaloux prudence est fo-li-e en peu d'instant,

(MANGÈL.) il s'avance.

L-R

fuit le printemps usons du tems et malheur aux ab-sens na-tive et

(Parlé.)
il s'approche.

bel-le amour ap-pe-le et ce ma-ri n'e-st pas i-ci comment hé-las

fuir tant d'apps qui peut les fuir ne les mérite pas ces doux apps

qui peut les fuir ne les mérite pas ne les mérite pas non non ne les mé-ri-te

pas

Allegro. *Andante.*

Allegro. *ff* *rallent.* *pp*

(Cécile ne s'approche du Roi et lui parle.)

(le Roi sort.)

- Allegro. (M. 100 - ●)

DUO.
Allegro.

MANOËL.
O per-fi-

M.
-di - e qui sa - cri - fi - e l'amour et l'hon - neur d'un é -

GIRALDA.
MANOËL.

M.
-poux jaloux ja - loux jaloux ja - loux l'ave de

M.
plai - re heu - reuse et fiè - re de voir un prince à ses re -

M.

-noux Jaloux ja - loux jaloux ja - loux Qui je le suis C'est lui c'est

G.

lui dans mon dé - li - re moi si j'as - pi - re à voir un

G.

prince à mes ge - noux à mes ge -

M.

que dites vous que dites vous

G.

-noux c'est pour vous di - re que son em - pi - re est à mes

G.² yeux moins doux que vous moins doux que

M. que dites vous que dites vous

G.² vous m'est con... nu

M. qu'ai-je enten... du mon se... cret mon se...

G.² m'est con nu s'est tra... hu di... si-pe ton ef...

M. _cret tou ma - ri

rall. *Andante. (M. 76 = ♩)*

G.² -froi je t'entends je te vois et mon cœur et ma foi sont à

M. *rall.* *poco rallent*

a tempo.

G: *toi rien qu'à toi.*

M: *a tempo.*
a - mour et mys - tère om - bre tu - té - lai - re

pp

G: amour et mys -

M: de - vi - se si chère veil - le sur nos jours - amour et mys -

G: - tère om - bre tu - té - lai - re de - vi - se si chère

M: - tère om - bre tu - té - lai - re de - vi - se si chère

G^o veil le sur nos jours

M. veil le sur nos jours — qui por — te le ra — ge je tra ve sa

G^o si — l'amour m'en — ga — ge a toi pour tou — jours.

M. ra — ge si l'a — mour m'en — ga — ge a toi pour tou — jours l'heure ap — a Tempo piu mosso

pp *poco rallent* (M. 420 = ♩)

M. proche oû bientôt aux au — tels con — sa — cré par des vœux é — ter —

M. — nels il faut que je m'en chai — ne il y va de mes jours ch bien

M. *do*nc à la rei - ne j'a - mourai tout et je mour -

The first system consists of a vocal line (M.) and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "do nc à la rei - ne j'a - mourai tout et je mour -". The piano accompaniment is in bass clef and features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and chords in the left hand.

GIRALDA. MANOËL.

M. j'ai Non! tu ne mourras pas ou bien je te sui - vrai Sans l'a -

The second system features two vocal lines: GIRALDA (M.) and MANOËL (M.). The lyrics are "j'ai Non! tu ne mourras pas ou bien je te sui - vrai Sans l'a -". The piano accompaniment includes dynamic markings: *cris:* and *p*.

M. veu de la reine et sans lesaint of - fi - ce ne crois pas que ja -

The third system features a vocal line (M.) with the lyrics "veu de la reine et sans lesaint of - fi - ce ne crois pas que ja -". The piano accompaniment continues with a steady eighth-note accompaniment.

M. - mais notre hymen s'accomplis - se ils nous se - pa - re - ront Ja -

The fourth system features a vocal line (M.) with the lyrics "- mais notre hymen s'accomplis - se ils nous se - pa - re - ront Ja -". The piano accompaniment includes a dynamic marking: *cris:*.

a piacere.

M. - mais car j'ai ta foi a - vec toi je veux vivre ou mourir a - vec

The fifth system features a vocal line (M.) with the lyrics "- mais car j'ai ta foi a - vec toi je veux vivre ou mourir a - vec". The piano accompaniment includes a dynamic marking: *ritent*.

Tempo.

G: 

M: 
 loi, a_mour et mys_tè - re om_bre tu - té - lai - re de - vi - se si

P: 

G: 
 a_mour et mys_tè - re

M: 
 chè - re veil - le sur nos jours a_mour et mys_tè - re

P: 

G: 
 om_bre tu - té - lai - re de - vi - se si chè - re veil - le sur nos

M: 
 om_bre tu - té - lai - re de - vi - se si chè - re veil - le sur nos

P: 

G: 
 jours si

M: 
 jours qu'impor - te fo - ca - ge je bra - ve sa - ra - ge

P: 

pp *poco rallent.* *animé.*

la_mour men - ga - ge a toi pour tou - jours, a_mour et mys -

si l'amour nié - ga - ge a toi pour tou - jours,

pp *poco rallent.* *pp* *legiero.* *animé.*

MANOÏL.

- té - re a_mour et mys - té

GRALDA.

- re Pou - voir tu - té - li

- re veillez -

pou - voir tu - té - li - re veil -

G: *sur nous veil*

M: *lez sur nous veil lez*

G: *lez sur moi*

M: *sur nous*

MANOÏL

V: *Voi-ci l'heu-re fa-tale il faut par-*

G: *a dieu*

M: *tin a dieu*

cresc. en pressant un peu.

poco ritenuto dim.

S. il faut par - tir il faut par - tir hé -

A. il faut par - tir il faut par - tir hé -

a piacere.

Andante. (M=76=♩)

pp

S. - las a - dieu, a - mour

A. - las a - dieu, a - mour

a piacere.

Andante.

p

ppp

S. et mys - tè - - re om - -

A. et mys - tè - - re om - -

G.¹ - bre tu - té - lai - re a - mour

M. - bre tu - té - lai - re a - mour

G.¹ et mys - te - re veil -

M. et mys - te - re veil -

G.¹ - lez veillez sur nous.

M. - lez sur nous.

Allegro

N^o 15

FINAL et AIR.

Allegro. (M. 152 = ♩)

GIRALDA.  La reine

La REINE.  Dieu! qu'ai je vu! ô tra-hi-son nou-

MANOËL.  La reine

GINES. 

JAPHET. 

Le ROI.  La reine

Dessus. 

Tenors. 

Basses. 

CHŒUR 

PIANO.  **Allegro**
ff

La R. - ve - le et voi-

La R. - là pour quoi sans ces lieux vous teniez faut à rester au-près

LE ROI. LA REINE.
d'el - le pour proté - ger deux pauvres amou - reux quand l'égl - se Pat-

La R. - tend pour pronocer ses vœux o - ser me sou - mir que pour elle il sou-

La R. LA REINE. LE ROI. LA REINE.
- pi - re cent pas vrai qu'ils ado - rent tous deux cent pas

vrai im-postu - re
 qu'ils n'osent vous le di - re et qui - ci je vous le dis pour

ff *p*

en l'embrassant
 eux lo-ya-le - ment sans in-té-rêt et chaste - ment demandez leur plu-

Nous en faisons ser-ment
 Nous en faisons ser-ment
 -tôt

LA REINE.
 Comment a - t-elle pu expliquer cette

let-tre aux jardins du Pa - lais ce soir ma toute belle au berceau d'alo-

LE ROI.

Le R. *es* je vous at-tends eh bien! eh bien! à Don Ja-

Le R. -quel j'avaistantôt pres-crit de vous re-mettre en secret eh-lit et je vois qu'il à

Le R. à moi? un rendez vous par écrit, et pour-quoi

Le R. fût vous mè-me pour-quoi?

Le R. mais pour vous ré-é-ler qu'ils S'aiment tendre-ment demandez leur pla-

nous en fai-sons ser-ment .
 nous en fai-sons ser-ment .
 -tôt

LA REINE.
 tremblez-trem-blez malheur à qui n'a-

Musical score for the first system. It features three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "nous en fai-sons ser-ment .", "nous en fai-sons ser-ment .", and "-tôt". The piano part includes dynamic markings *ff* and *pp*.

-bu - - se d'un sup- plice é - ter- nel je poi - rai je punirai leur

Musical score for the second system. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "-bu - - se d'un sup- plice é - ter- nel je poi - rai je punirai leur". The piano part includes dynamic markings *pp*.

a plus d'es- poir, ah c'est fait la Reine a si- gné notre ar-
 plus d'es- poir, ah c'est fait la Reine a si- gné notre ar-
 plus d'es- poir elle a si- gné leur ar-

Musical score for the third system. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "a plus d'es- poir, ah c'est fait la Reine a si- gné notre ar-", "plus d'es- poir, ah c'est fait la Reine a si- gné notre ar-", and "plus d'es- poir elle a si- gné leur ar-". The piano part includes dynamic markings *ff* and *pp*.

61. *-rel.*

L.R. venez et près d'un sien mettez là vo tre

D.M. *-rel.*

L.R. *-rel.*

L.R. non vous hésitez j'en étais su- re vous hésitez

L.R. qui? moi... non

62. *ff*

63. ah plus d'es- poir ah c'en est fait le Roi lui

L.R. non ah c'en est fait le Roi lui

MANOËL.

Andante Maëstoso. (M = 65 = $\frac{1}{2}$)

G.1.
mème a si-gué notrear-rét.

M.
mème a si-gué notrear-rét.

Recit.

L.B.
e-contez tous parleur mensonge mè-me je chati-

Andante.

L.B.
-rai les crimi - - nels de l'é-tat la rai-son su-

L.B.
-pré - - - me vous condamnait à jamais aux au-tels mais par la volon-

La R. - té du Roi, mais parla mien - ne ces li-ens soient bri-sés.

La R. l'élit rendu par nous, vous im-posant une au-tre chaîne veut que de Gi-rad-

19 Tempo.

La R. - da vous deveniez l'é-poux.

G. Ô bonheur!

D.M. Quel bonheur! vous comblez tous nos

G. ff Ô Ciel!

D.J. ff Ô Ciel!

Lo R. Quel bonheur pour eux deux vous comblez tous leurs

CHOEUR.

DESSUS. ff Ô Ciel!

TENORS. ff Ô Ciel!

BASSES. ff Ô Ciel!

stevez.

Recit.

All^o Moderato (M=92=♩)

qui est arrêté comble leurs vœux

VŒUX

VŒUX ou grâce à vous ils souhai - - rent.

Detailed description: This system contains the first musical score. It features a vocal line (Soprano) with lyrics 'qui est arrêté comble leurs vœux'. Below it is a piano accompaniment with a bass line and a treble line. The piano part includes triplets and a 'VOUX' marking. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4.

à D. JAPHET.

de votre hymne - cret je consacre le neud demeure à ma cour ainsi que votre

Detailed description: This system contains the second musical score. It features a vocal line (Soprano) with lyrics 'de votre hymne - cret je consacre le neud demeure à ma cour ainsi que votre'. Below it is a piano accompaniment with a bass line and a treble line. The piano part includes a long melodic line in the treble and a rhythmic bass line. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4.

CLVES.

fem - me je veux La Reine le

ô Ciel trop bon - te mais permettez ma - dame... mais... mais je serai...

Detailed description: This system contains the third musical score. It features a vocal line (Soprano) with lyrics 'fem - me je veux La Reine le'. Below it is a piano accompaniment with a bass line and a treble line. The piano part includes a long melodic line in the treble and a rhythmic bass line. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4.

Le ROI.

GIRALDA.

G:

veut ou il a rei ne le veut à rei ue.

Allegro.

ff

All. Moderato (M. 404)

AIR.

G:

par vous bril le la cas til le et sou dain un jour se-

p.

G: *poco ritmato, a Tempo.*

- rein lui par vous sur mon destin pour of fran de Dieu vous ren-

en suivant.

G: *poco ritmato.*

- de le bon heur qui par vous re çue en fin sur mon cœur oui c'est par vous

en suivant.

que d'un époux je puis porter le non porter le non si doux le non si doux

a Tempo. par vous bril - le la cas - til - le et son - dain un jour se -

- rein lui par vous sur mon destin pour of - fran - de Dieu vous ren -

- de bon - heur le bon - heur qui vient remplir mon cœur mon cœur.

Dessus.

Tenors.

Basses.

vi - ve la

vi - ve la

vi - ve la

rei - ne par ses bienfaits, son cœur enchai - ne tous ses sujets.

rei - ne par ses bienfaits, son cœur enchai - ne tous ses sujets.

rei - ne par ses bienfaits, son cœur enchai - ne tous ses sujets.

ah

fp

G. 

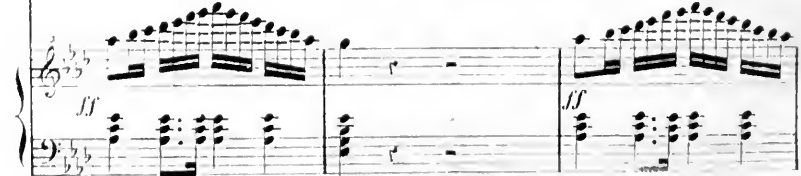
G. 

G.  mon cœur

ff vi - ve lare - ne vi - ve lare - ne

CHOEUR. *ff* vi - ve lare - ne vi - ve lare - ne

ff vi - ve lare - ne vi - ve lare - ne

ff 

G¹

mon cœur mon

son cœur en - chaîne à jamais ses su -

son cœur en - chaîne à jamais ses su -

son cœur en - chaîne à jamais ses su -

G²

cœur,

- jets.

- jets.

- jets.

FRANÇOIS et C^{ie} Rue Richer 87